



A Portable Handy Heater



HeatPal Owner's Manual

ENGLISH	2-5
DEUTSCH	6-9
ITALIANO	10-13
ESPAÑOL	14-17
HRVATSKI	18-21
ROMÂNĂ	22-25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26-29
POLSKIE	30-33
MAGYAR	34-37
ČEŠTINA	38-41
SLOVENSKÝ	42-45
SLOVENSKI	46-49



INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on your purchase of HeatPal — a portable and smart heating device! This is a cordless ceramic space heater providing quick and easy heat anywhere: at home, office, when travel. Just plug it in and enjoy the warmth. For greatest comfort it has a two-speed fan and a digital display to set the temperature (15°–32° C).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read and take into account this entire manual before operating or installing the product.

PRECAUTION: DESIGNED FOR IN-WALL OUTLET USE ONLY. To reduce the risk of fire or electric shock connect directly to any grounded wall outlet.

WARNING: Do not use with an extension cord. **THERE ARE POTENTIAL ELECTRICAL HAZARDS IF YOU DO NOT ADHERE TO THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.**

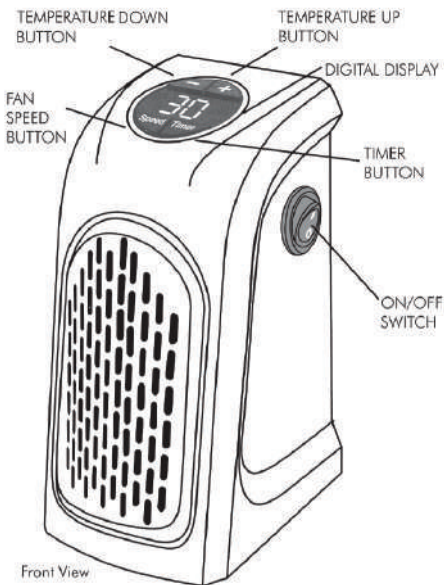
- HeatPal must be plugged into a 220-240V, 15amp (or more) power outlet. Do not plug anything else into the same circuit. If you are unsure whether your home meets this specification, consult with a certified electrician prior to use.
- Connect HeatPal to a properly grounded outlet only. Do not connect HeatPal to extension cords, surge protectors, timers, direct breakers, or an outlet with other appliances connected to the same power outlet.
- HeatPal is hot when in use. To avoid burns, do not touch the hot surfaces with bare skin. Use heat resistant gloves when moving this heater or wait until the heater cools down completely.
- Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 0.9m away from the front, the sides, and rear of HeatPal.
- Proceed with extreme caution when using the heater near children, invalids, pets, or when it is left unattended.
- Always unplug the heater when not in use.
- Do not use HeatPal with a damaged plug or in case of malfunctions. Discard HeatPal or return it to service facility for examination and/or repair.
- Do not use HeatPal outdoors. Exposing HeatPal to rain, snow, sun, wind, or extreme temperatures may lead to safety risks.
- HeatPal is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. This heater is not intended for use in any locations that use GFCI (ground fault circuit interrupter) outlets.
- Never place HeatPal near bathtubs or other water receptacles as it may fall in and cause injuries and even death.
- To disconnect HeatPal, first press the power button and switch it to the OFF position. Then remove HeatPal from the wall outlet.
- Do not allow other objects to enter or block any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, fire, or can damage HeatPal.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhausts. Do not use on soft surfaces, like a bed, on a blanket, or other inappropriate surfaces where the openings of the heater may become blocked.
- Keep HeatPal at least 90 cm away from other objects in front, rear or the sides to allow for maximum heat, air, and ventilation.
- HeatPal has hot or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
- Do not use flammable materials or liquids to clean the heater. Keep it dry all the time.
- Use HeatPal only as described in this manual.

CAUTION:

Risk of fire, overheating, malfunction, property damage, injury, or even death may result if not adhering to the above instructions. Any other use not recommended in this manual may cause fire, electric shock, or injuries.

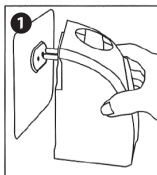
WARNING: Do not use an adapter if a two-slot grounded receptacle is missing. DO NOT DEFEAT THE SAFETY PURPOSE OF THE GROUNDED PLUG.

TECHNICAL SPECIFICATION

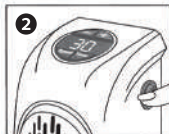


OPERATING INSTRUCTIONS

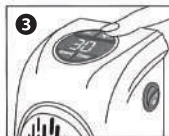
- ① Plug the HeatPal into the outlet and use the "Plug Rotation" option to set it in the most convenient position.



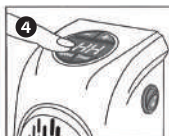
- ② Press the switch-on/off button into "ON" to start working.



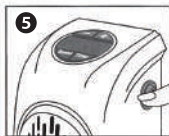
- ③ Select the desired temperature on the digital display between 15°-32° C, using "+" / "-" buttons.



- ④ Press the "Fan Speed Button" to choose between High (HH) or Low (LL) fan speed. Changes can be seen on the digital display.



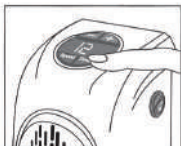
- ⑤ Press "ON/OFF" button to turn it off and unplug HeatPal from the power outlet. Store in a cool, dry place until next use.



TIMER SETTINGS

HeatPal has a built-in timer that will automatically turn the heating device off after a set amount of time.

- ① While HeatPal is plugged in or turned on, press the "Timer Button" to activate timer as shown.
- ② Repeatedly press "Timer Button" to set number of working hours before HeatPal turns off. Choose between 1-12 hours.
- ③ Once desired hours have been chosen, stop pressing "Timer Button" to set the timer.
- ④ To cancel the timer, turn HeatPal off by pressing the button on the side.



Note: HeatPal has automatic 12 Hour default timer feature.

CARE AND MAINTENANCE

WARNING: Before any maintenance, unplug your HeatPal and let it cool down completely.

- To clean the heater, simply wipe the exterior with a non-abrasive damp cloth. Use a mild soap if needed. Dry the surface carefully with a soft cloth.
- Wait until the unit is completely dry before use.
- Store in a cool, dry place when not in use.

CAUTION:

DO NOT LET LIQUID ENTER THE HEATER. **DO NOT** use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or rough brushes to clean the heater. This may cause damage to its surface. **DO NOT** clean or wash HeatPal in water.

Note: If HeatPal stops working due to overheat, please detach the heater from the outlet and plug it in again in order to reset the device.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem HeatPal Kauf – Ein tragbares, portables Heizgerät! Es ist ein kabelloser Keramik-Raumheizer der überall schnelle, einfache Wärme liefert: Zuhause, im Büro, auf Reisen. Einfach einstecken und die Wärme genießen. Für maximalen Komfort hat es zwei Schnell-Lüfter und ein digitales Display, um die Temperatur einzustellen (15°–32° C).

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und beachten Sie die komplette Anleitung bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

VORSICHT: NUR FÜR WAND-STECKDOSEN GEEIGNET. Um das Risiko eines Kabelbrandes oder elektrischen Schocks zu reduzieren nur in geerdete Wandsteckdosen einstecken.

WARNUNG: Nicht mit einem Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker nutzen. **ES BESTEHEN MÖGLICHERWEISE RISIKEN, FALLS DIE ANWEISUNGEN DIESER ANLEITUNG MISSACHTET WERDEN.**

- HeatPal muss in eine 220-240V, 15amp (oder mehr) Steckdose eingesteckt werden. Stecken Sie nichts anderes in den gleichen Schaltkreis. Bei Unsicherheit, ob Ihr Gebäude diese Bedingung erfüllt, fragen Sie vor Nutzung einen qualifizierten Elektriker.
- Verbinden Sie HeatPal nur zu einem ordnungsgemäß geerdeten Anschluss. Verbinden Sie HeatPal nicht mit Verlängerungskabeln, Mehrfachsteckern, Spannungsschutz, Timern, Direktunterbrechern oder einer Steckdose, an der sich bereits andere Geräte befinden.
- HeatPal wird bei Nutzung heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden dürfen Sie heiße Oberflächen niemals mit der nackten Haut berühren. Nutzen Sie hitzeresistente Handschuhe wenn Sie das Gerät bewegen wollen, oder warten Sie, bis es komplett abgekühlt ist.
- Halten Sie brennbare Stoffe wie Möbel, Kissen, Papier, Bettwäsche, Klamotten und Vorhänge mindestens 3 Fuß (0.9 Meter) von den heißen Oberflächen des HeatPal entfernt.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den HeatPal in der Nähe von Kindern, Haustieren, Invaliden oder unbeaufsichtigt nutzen.
- Stecken Sie das Heizgerät immer aus, wenn es nicht in Nutzung ist.
- Nutzen Sie den HeatPal bei beschädigtem Stecker oder im Falle von Fehlfunktionen nicht. Geben Sie ihn bei einer Reparaturstelle für Reparatur oder Ersatz ab, oder werfen Sie ihn weg.
- Nutzen Sie HeatPal nicht im Freien. Eine Aussetzung des HeatPals gegenüber Regen, Schnee, Sonneneinstrahlung, Wind oder extremen Temperaturen könnte zu ernststen Gefahren führen.
- HeatPal ist nicht für die Nutzung in Badezimmern, Washzimmern oder ähnlichen Räumen geeignet. Das Heizgerät ist nicht für Orte geeignet, die GFCI (Fehlerstromschutzschalter) Steckdosen haben.
- Bewahren Sie den HeatPal niemals neben Badewannen oder anderen Wasserbehältnissen auf, da der Kontakt zu Verletzungen oder Tod führen können.
- Um den HeatPal auszuschalten, drücken Sie den power button und schalten Sie ihn in die OFF Position. Dann stecken Sie HeatPal aus der Steckdose aus.
- Lassen Sie andere Objekte nicht in eine Ventilationsöffnung geraten oder sie versperren, da dies zu Schocks, Feuer, oder Schäden an Ihrem HeatPal führen kann.
- Um ein Feuer zu verhindern, sorgen Sie dafür, dass alle Luftein- und Ausgänge frei sind. Nicht auf weichen Untergründen wie Betten oder Decken nutzen.
- Halten Sie die Vorder- und Rückseite sowie die beiden Seiten mindestens 90cm von anderen Objekten fern, um eine einwandfreie Ventilation zu gewährleisten.

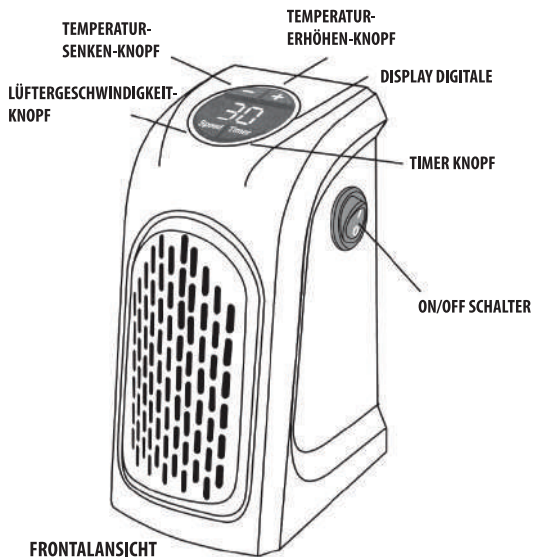
- Der HeatPal hat heiße oder funkensprühende Teile in sich. Niemals in der Nähe von Benzin, Farbe oder anderen brennbaren Stoffen nutzen.
- Nutzen Sie niemals brennbares Material, um den HeatPal zu reinigen. Halten Sie ihn immer trocken.
- Nutzen Sie den HeatPal nur, wie in der Anleitung beschrieben.

VORSICHT:

Risiko von Bränden, Überhitzung, Fehlfunktionen, Schäden, Verletzungen oder Tod besteht bei ordnungswidrigem Gebrauch des HeatPal. Jede Nutzung, vor der diese Anleitung warnt, kann zu Feuer, Schock oder Verletzungen führen.

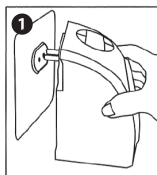
WARNUNG: Nutzen Sie keinen Adapter, falls eine geerdete Steckdose mit zwei Steckplätzen fehlt. VERHINDERN SIE NICHT DIE SICHERHEITSWIRKUNG DER GEERDETEN STECKDOSE.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

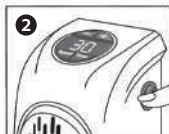


NUTZUNSANLEITUNG

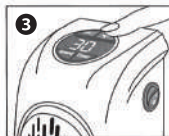
① Stecken Sie den HeatPal in die Steckdose und nutzen Sie die "Plug Rotation" Option um es in die beste Position zu bringen.



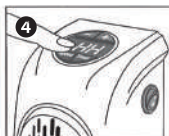
② Drücken Sie den on/off Knopf auf "ON" um es einzuschalten.



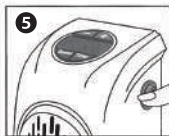
③ Setzen Sie die gewünschte Temperatur auf dem digitalen Display zwischen 15°-32° C, mittels der "+/-" Knöpfe.



④ Drücken Sie den "Lüftergeschwindigkeit-Knopf" um zwischen schneller (HH) oder langsamer (LL) Lüftergeschwindigkeit zu wählen. Änderungen sind auf dem Display sichtbar.



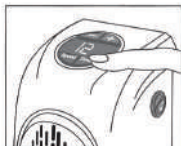
⑤ Drücken Sie den "ON/OFF" Knopf um es auszuschalten und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Bis zur nächsten Nutzung an einem kühlen, trockenen Ort lagern.



TIMER EINSTELLUNGEN

Der HeatPal hat einen eingebauten timer der das Heizgerät nach einer eingestellten Zeit automatisch abschaltet.

- ① Während der HeatPal eingesteckt und eingeschaltet ist, drücken Sie den "Timer Knopf" um den Timer zu aktivieren.
- ② Drücken Sie den "Timer Knopf" wiederholt um die Anzahl der Betriebsstunden einzustellen, bevor sich der HeatPal ausschaltet. Wählen Sie zwischen 1-12 Stunden.
- ③ Sobald die gewünschte Stundenanzahl erreicht ist, drücken Sie den "Timer Knopf" nicht weiter um den Timer auf der gewünschten Position einzustellen.
- ④ Um den Timer abubrechen, schalten Sie Ihren HeatPal aus.



Bemerkung: Der HeatPal hat ein automatisches 12-Stunden-Standard-Timer Feature.

PFLEGE UND WARTUNG

WARNUNG: Vor jeder Wartung ausstecken und abkühlen lassen.

- Um das Heizgerät zu reinigen, einfach die Oberfläche mit einem nicht-scheuernden, feuchten Tuch abwischen. Falls nötig milde Seife nutzen. Trocknen Sie die Oberfläche vorsichtig mit einem weichen Tuch.
- Warten Sie, bis die Oberfläche vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.
- An einem kühlen, trockenen Ort lagern.

VORSICHT

LASSEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DAS HEIZGERÄT HINEIN. **KEINE** Nutzung von Alkohol, Benzin, Scheuermittel, Möbelpolitur oder harte Bürsten zur Reinigung. Diese können die Oberfläche beschädigen. **NIEMALS** HeatPal mit oder in Wasser reinigen.

Bemerkung: Falls sich der HeatPal wegen Überhitzung ausschaltet, stecken Sie ihn aus und wieder ein, um ihn zurückzusetzen.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Congratulations per l'acquisto di HeatPal — un dispositivo intelligente e portatile per il riscaldamento! Si tratta di una stufetta realizzata in ceramica e in grado di riscaldare in modo rapido e semplice qualsiasi luogo: casa, ufficio e differenti luoghi. Basta collegarla, accenderla e godersi il calduccio. Per garantire il massimo comfort dispone di una ventola a due velocità e un display digitale sul quale è possibile impostare la temperatura (15-32°C).

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare o installare il prodotto e di tenerlo a portata di mano come riferimento futuro.

PRECAUZIONI: PROGETTATA PER IL SOLO COLLEGAMENTO A PRESE DI CORRENTE A PARETE. Per ridurre il rischio di incendio o corto circuito, collegare il dispositivo direttamente a una presa di corrente a muro.

AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto collegandolo a una prolunga. **NON SEGUIRE LE ISTRUZIONI PRESENTI IN QUESTO MANUALE PUÒ CAUSARE POTENZIALI INCIDENTI CHE COINVOLGONO L'ELETTRICITÀ.**

- HeatPal deve essere alimentata a 220-240 V e 15 A (o più). Non installare altri dispositivi nello stesso circuito. Nel caso non siate certi se la vostra casa sottostia a queste specifiche, prima dell'utilizzo consultate un elettricista autorizzato.
- Collegare HeatPal solamente a una presa di corrente funzionante. Non collegare HeatPal a prolunghe, dispositivi di protezione dai picchi di corrente, timer, interruttori o prese alle quali siano collegati altri dispositivi.
- HeatPal si riscalda quando in uso. Per evitare bruciature, non toccare le superfici della stufetta senza protezioni. Quando si muove la stufetta, utilizzare guanti adatti a maneggiare oggetti caldi oppure attendere fino al completo raffreddamento della stufa.
- Mantenere materiali infiammabili quali mobili, cuscini, lenzuola, carta, vestiti e tende, distanti almeno 0,9 metri dalla parte frontale, posteriore e laterale di HeatPal.
- Prestare particolarmente attenzione quando si utilizza la stufetta nei paraggi di bambini, persone invalide, animali domestici o quando la stufa viene lasciata incustodita.
- Scollegare sempre la stufetta quando non la si utilizza.
- Non utilizzare HeatPal collegandola a una presa danneggiata o in caso di malfunzionamenti. In tal caso, smaltire HeatPal o portarla in assistenza per una revisione o riparazione da parte di un tecnico.
- Non utilizzare HeatPal all'esterno. Esporre HeatPal a pioggia, neve, sole, vento o temperature estreme può comportare rischi per la salute.
- HeatPal non dovrebbe essere utilizzata in bagno o in lavanderia, o aree simili al chiuso. Questa stufetta non dovrebbe essere usata in luoghi dove vengano utilizzate prese GFCI (**Ground Fault Circuit Interrupter**).
- Non posizionare mai HeatPal nei pressi di vasche da bagno o altri recipienti contenenti liquidi, dato che una caduta del dispositivo potrebbe causare lesioni e in alcuni casi la morte.
- Quando si scollega HeatPal, per prima cosa premere il tasto di accensione in posizione OFF. Successivamente, scollegare HeatPal dalla presa di corrente.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo ed evitare di bloccare qualsiasi apertura di ventilazione o scarico, dato che questo potrebbe causare un corto circuito, un incendio o danneggiare HeatPal.
- Per prevenire possibili incendi, non bloccare prese d'aria o scarichi. Non appoggiare il prodotto su superfici instabili, come un letto, una coperta o altre superfici inappropriate che potrebbero ostruire le vie di circolazione dell'aria presenti nella stufetta.

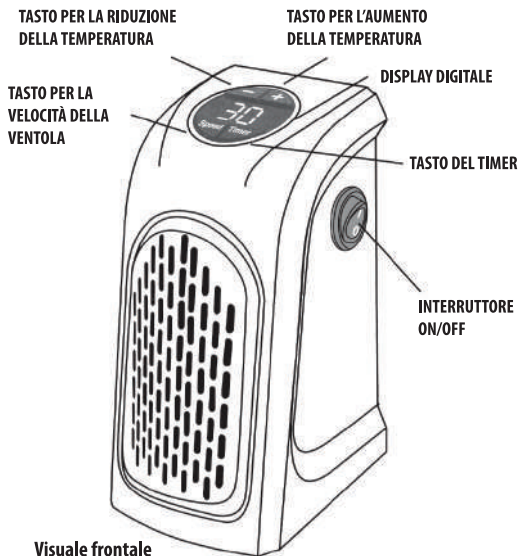
- Mantenere HeatPal ad almeno 90 cm di distanza gli oggetti che circondano la stufetta, questo vale per la parte frontale, posteriore e i lati dal prodotto, in modo da permettere la massima ventilazione, il miglior flusso d'aria e riscaldamento.
- All'interno di HeatPal sono presenti parti calde o incandescenti. Non usarla in aree dove vengano utilizzati o immagazzinati benzina, pittura o liquidi infiammabili.
- Per pulire la stufetta non utilizzare materiali o liquidi infiammabili. Mantenerla asciutta in ogni momento.
- Utilizzare HeatPal solamente come descritto in questo manuale.

ATTENZIONE:

in caso non vengano seguite le indicazioni sopra citate, esiste il rischio di incendio, surriscaldamento, malfunzionamento, danneggiamento di proprietà, lesioni o anche morte. Qualsiasi utilizzo diverso da quelli raccomandati in questo manuale potrebbe causare un incendio, un cortocircuito o lesioni.

PERICOLO: non utilizzare un adattatore nel caso questo sia privo di messa a terra. NON SOTTOVALUTARE IL PERICOLO CORRELATO ALL'USO DI UN ADATTATORE PRIVO DI MESSA A TERRA.

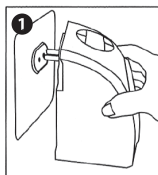
SPECIFICHE TECNICHE



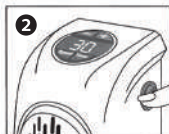
Visuale frontale

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

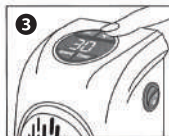
- ① Collegare HeatPal alla presa di corrente e utilizzare la funzione di "Rotazione" per orientarla nella posizione più conveniente.



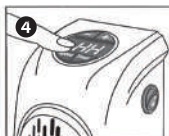
- ② Premere il tasto "ON" per accendere il dispositivo.



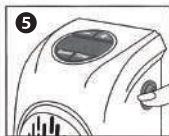
- ③ Sul display digitale, selezionare la temperatura desiderata da 15°C a 32°C, utilizzando i tasti "+/-".



- ④ Premere il "Tasto velocità della ventola" per scegliere la velocità della ventola: Alta (HH) o Bassa (LL). Le modifiche possono essere visualizzate sul display digitale.



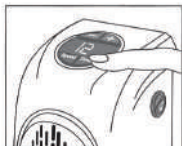
- ⑤ Premere il tasto "OFF" per spegnere il dispositivo e scollegare HeatPal dalla presa di corrente. Conservare la stufetta in un posto asciutto fino al successivo uso.



IMPOSTAZIONI DEL TIMER

HeatPal dispone di un timer integrato che spegnerà automaticamente la stufetta dopo un certo periodo di tempo preimpostato.

- ① Quando HeatPal è collegata o accesa, premere il "Tasto Timer" per attivare il timer (come mostrato).
- ② Premere ripetutamente il "Tasto Timer" per impostare il numero di ore di funzionamento prima che HeatPal si spenga. È possibile scegliere un intervallo temporale tra 1 e 12 ore.
- ③ Una volta scelto il numero di ore desiderato, smettere di premere il "Tasto Timer" per impostare il timer.
- ④ Per cancellare il timer, spegnere HeatPal premendo il tasto sul lato



Nota: HeatPal ha una funzione di timer preimpostata a 12 ore.

MANUTENZIONE GENERALE

ATTENZIONE: prima di qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare HeatPal e lasciarla raffreddare completamente.

- Per pulire la stufetta, strofinare semplicemente la parte esterna con un panno umido non abrasivo. Utilizzare un sapone leggero se necessario. Usare un panno morbido per asciugare attentamente la superficie.
- Attendere fino a quando l'unità sia completamente asciutta prima di utilizzarla.
- Conservare la stufetta in un luogo asciutto e fresco quando non la si utilizza.

ATTENZIONE

EVITARE CHE LIQUIDI ENTRINO NELLA STUFETTA. **NON** utilizzare alcol, benzina, polveri abrasive, lucido per mobili o spazzole abrasive per pulire la stufetta. Questo potrebbe danneggiare la superficie. **NON** pulire o lavare HeatPal in acqua.

Nota: se HeatPal smette di funzionare a causa di un surriscaldamento, scollegare la stufetta dalla presa di corrente e collegarla nuovamente per resettare il dispositivo.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

¡Felicidades por su compra de HeatPal, un dispositivo de calefacción portátil e inteligente! HeatPal es un calefactor cerámico sin cable que proporciona calor de manera rápida y fácil en cualquier lugar: en casa, en la oficina, o de viaje. Solo enchúfelo y disfrute del calor. Para mayor comodidad, posee un ventilador de dos velocidades y una pantalla digital para ajustar la temperatura (entre 15° y 32° C).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Por favor, lea y tenga en cuenta el contenido de este manual antes de operar con o instalar el producto.

ADVERTENCIA: DISEÑADO PARA SU USO EN ENCHUFE DE PARED. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, conéctese directamente a cualquier toma de corriente de pared con conexión a tierra.

ADVERTENCIA: No usar con cables de extensión. **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA SI NO ACEPTA LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL.**

- HeatPal debe enchufarse a una toma de corriente de 220-240V, 15amp (o más). No conecte nada más en el mismo circuito. Si no está seguro de si su hogar cumple con estas especificaciones, consulte con un electricista profesional antes de usarlo.
- Conecte el HeatPal únicamente a tomas de corriente debidamente conectadas a tierra. No conecte HeatPal a cables de extensión, protectores contra sobretensiones, temporizadores, interruptores directos o una toma de corriente con otros aparatos conectados a la misma toma de corriente.
- HeatPal se calienta durante su uso. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes con la piel descubierta. Use guantes resistentes al calor cuando mueva el calefactor o espere hasta que se enfríe completamente.
- Mantenga los materiales combustibles, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas a una distancia de al menos 0,9 metros de cualquiera de los lados de HeatPal.
- Proceda con extrema precaución cuando use el calefactor cerca de niños, personas discapacitadas, mascotas o cuando deje el aparato desatendido.
- Desenchufe siempre el calefactor cuando no vaya a usarlo.
- No utilice HeatPal en un enchufe dañado o en caso de mal funcionamiento. Deseche HeatPal o devuélvalo a un centro de servicio para su revisión y/o reparación.
- No use HeatPal al aire libre. Exponer el HeatPal a lluvia, nieve, sol, viento o temperaturas extremas puede provocar riesgos para su seguridad.
- HeatPal no está diseñado para su uso en baños, áreas de lavandería y ubicaciones interiores similares. El calefactor no debe ser utilizado en ninguna ubicación que use termomagnéticos GFCI.
- Nunca coloque el HeatPal cerca de bañeras u otros recipientes con agua, ya que puede caer y causar lesiones e incluso la muerte.
- Para desconectar el HeatPal, primero presione el botón de encendido y colóquelo en la posición OFF. Luego retire el HeatPal de la toma de corriente de la pared.
- No permita que entren objetos ni bloqueen las aberturas de ventilación o de escape, ya que esto podría causar descargas eléctricas, incendios o daños al HeatPal.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas o salidas de aire. No lo use en superficies blandas, como una cama, una manta u otras superficies inapropiadas donde las aberturas del calefactor puedan bloquearse.

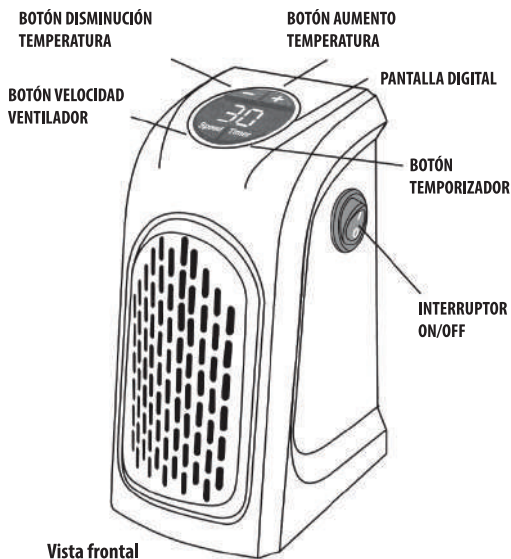
- Mantenga el HeatPal al menos a 90 cm de distancia de otros objetos en su parte delantera, trasera o lateral, para permitir el máximo flujo de calor, aire y ventilación.
- HeatPal tiene partes calientes o puede generar chispas en su interior. No lo use en áreas donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- No utilice materiales o líquidos inflamables para limpiar el calefactor. Manténgalo siempre seco.
- Use HeatPal únicamente de la forma descrita en este manual.

PRECAUCIÓN:

Si no sigue las instrucciones anteriores, puede producirse riesgo de incendio, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños en mobiliario o paredes, lesiones o incluso la muerte. Cualquier otro uso no recomendado en este manual puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

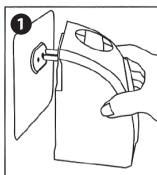
ADVERTENCIA: no use un adaptador si falta un receptáculo con conexión a tierra.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

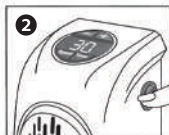


INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

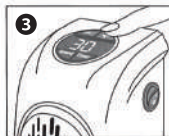
- ① Enchufe HeatPal en la toma de corriente y use el botón "Rotación del enchufe" para colocarlo en la posición más conveniente.



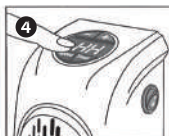
- ② Coloque el botón de encendido/apagado en "ON" para ponerlo en funcionamiento.



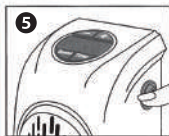
- ③ Seleccione la temperatura deseada, en la pantalla digital, entre 15° y 32° C, usando los botones "+" / "-".



- ④ Pulse el botón "Fan Speed Button" para elegir entre velocidad de ventilador alta (HH) o baja (LL). Los cambios se pueden ver en la pantalla digital.



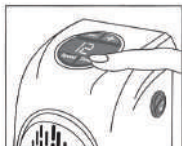
- ⑤ Presione el botón "ON / OFF" para apagarlo y desenchufe el HeatPal de la toma de corriente. Almacene en un lugar fresco y seco hasta el próximo uso.



AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

HeatPal dispone de un temporizador incorporado que apagará automáticamente el dispositivo de calefacción pasado el tiempo indicado.

- ① Mientras el HeatPal está enchufado o encendido, pulse el botón del temporizador para activar el temporizador como se muestra.
- ② Presione repetidamente el botón del temporizador para ajustar la cantidad de horas que HeatPal funcionará antes de apagarse. Elija entre 1 y 12 horas.
- ③ Una vez elegidas las horas deseadas, deje de presionar el botón del temporizador para configurarlo.
- ④ Para cancelar el temporizador, apague el HeatPal presionando el botón lateral.



Nota: HeatPal tiene una función predeterminada automática de temporizador de 12 horas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier mantenimiento, desenchufe su HeatPal y deje que se enfríe completamente.

- Para limpiar el calefactor, simplemente limpie el exterior con un paño húmedo no abrasivo. Use un jabón suave si es necesario. Seque la superficie cuidadosamente con un paño suave.
- Espere hasta que la unidad esté completamente seca antes de usarla.
- Almacene en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.

ATTENZIONE

PRECAUCIÓN: NO DEJE QUE NINGÚN TIPO DE LÍQUIDO ENTRE EN EL CALEFACTOR. **NO** utilice alcohol, gasolina, polvos abrasivos, abrillantador para muebles ni cepillos duros para limpiar el calefactor. Esto puede causar daños en su superficie. **NO** limpie el HeatPal con agua.

Nota: si el HeatPal deja de funcionar debido a un sobrecalentamiento, desconecte el calefactor de la toma de corriente y vuelva a enchufarlo para reiniciar el dispositivo.

KORISNIČKE UPUTE ZA UPORABU

Čestitamo Vam na kupnji HeatPala — prijenosnog i pametnog uređaja za grijanje! Riječ je o bežičnom keramičkom grijaču prostora koji pruža toplinu brzo i lako bilo gdje: kod kuće, u uredu, prilikom putovanja. Samo ga uključite i uživajte u toplini. Za najveću udobnost ima dvobrzinski ventilator i digitalni zaslon za namještanje temperature (15°-32° C).

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Molimo pročitajte i proučite cijeli priručnik prije uporabe ili instalacije proizvoda.

MJERA PREDOSTROŽNOSTI: NAMJENJENO ISKLJUČIVO ZA KORIŠTENJE PUTEM ZIDNE UTIČNICE.

Kako biste smanjili opasnost od požara ili kratkog spoja, spojite uređaj direktno s bilo kojom uzemljenom zidnom utičnicom.

UPOZORENJE: nemojte koristiti s produžnim kablom. POSTOJE POTENCIJALNI ELEKTRIČNI RIZICI UKOLIKO SE NE PRIDRŽAVATE UPUTA NAVEDENIH U OVOM PRIRUČNIKU.

- HeatPal mora biti priključen u utičnicu od 220-240V, 15amp (ili više). Ne priključujte ništa drugo istom strujnom krugu. Ukoliko niste sigurni odgovara li vaš dom ovim specifikacijama, posavjetujte se s ovlaštenim električarom prije upotrebe.
- Spojite HeatPal samo na ispravno uzemljenu utičnicu. Nemojte spajati HeatPal na produžne kabele, prenaponske zaštitnike, vremenske sklopke, izravne prekidače, ili utičnice na koje su već priključeni drugi uređaji.
- HeatPal je vruć kad je u upotrebi. Kako bi izbjegli opekline, nemojte dirati vruće površine izravno nepokrivenom kožom. Koristite rukavice otporne na vrućinu kad premješate ovaj grijač ili pričekajte dok se grijač u potpunosti ne ohladi.
- Držite zapaljive materijale, poput namještaja, jastuka, posteljine, papira, odjeće i zavjesa barem 3ft (0.9m) dalje od prednje, bočnih i stražnje strane HeatPala.
- Postupajte s velikim oprezom pri korištenju grijača blizu djece, osoba s invaliditetom, ljubimaca ili pri korištenju bez nadzora.
- Uvijek isključite grijač kad nije u uporabi.
- Nemojte koristiti HeatPal ukoliko ima oštećen utikač ili u slučaju neispravnosti. Bacite HeatPal ili ga vratite u servis na pregled i/ili na popravak.
- Nemojte koristiti HeatPal na otvorenom. Izlaganje HeatPala kiši, snijegu, suncu, vjetru ili ekstremnim temperaturama može dovesti do sigurnosnih rizika.
- HeatPal nije namijenjen za uporabu u kupaćicama, praonicama rublja i sličnim zatvorenim mjestima. Ovaj grijač nije namijenjen za korištenje na lokacijama gdje se koriste GFCI utičnice (ground fault circuit interrupter — prekidač kruga uzemljenja).
- Nikad nemojte postaviti HeatPal u blizinu kade ili drugih spremnika s vodom jer može pasti i prouzročiti ozljede ili čak smrt.
- Kako bi isključili HeatPal, najprije pritisnite gumb za isključivanje i prebacite ga u OFF poziciju. Zatim uklonite HeatPal iz utičnice u zidu.
- Nemojte dozvoliti da drugi predmeti uđu u ili blokiraju ventilacijski ili ispušni otvor, jer to može prouzročiti strujni udar, požar ili može oštetiti HeatPala.
- Kako biste spriječili mogući požar, nemojte blokirati otvore za zrak ili ispušne otvore. Nemojte ga koristiti na mekanim površinama poput kreveta, na pokrivaču, ili drugim neprimjerenim površinama gdje bi se otvori grijača mogli blokirati.
- Držite HeatPal najmanje 90 cm udaljenog od bilo kojeg drugog predmeta s prednje, stražnje i bočnih strana kako biste omogućili maksimalnu toplinu, zrak i ventilaciju.

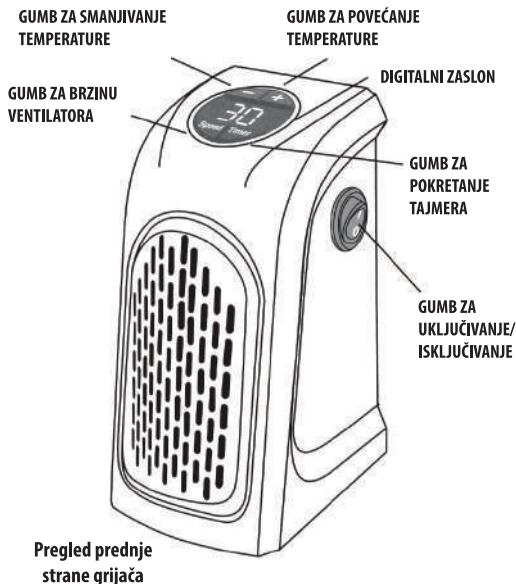
- HeatPal ima unutarnje dijelove koji su vrući ili iskre. Nemojte ga koristiti u područjima gdje se koriste ili pohranjuju benzin, boje ili zapaljive tekućine.
- Nemojte koristiti zapaljive materijale ili tekućine za čišćenje grijača. Držite grijač suhim cijelo vrijeme.
- Koristite HeatPal samo kao što je opisano u ovom priručniku.

OPREZ:

Ako se ne pridržavate gore navedenih uputa, može doći do požara, pregrijavanja, kvarova, oštećenja imovine, ozljeda ili čak smrti. Upotreba u bilo koju drugu svrhu koja nije preporučena u ovom priručniku može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.

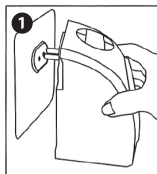
UPOZORENJE: nemojte koristiti adapter ako nedostaje dvokontaktna utičnica s uzemljenjem. NE IGNORIRAJTE SIGURNOSNU SVRHU UZEMLJENOG UTIKAČA.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

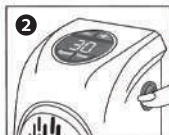


UPUTE ZA UPORABU

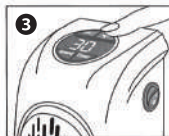
- ① Uključite HeatPal u utičnicu i koristite pritom opciju zakretanja utikača ("Plug Rotation") kako biste ga postavili u najprikladniji položaj.



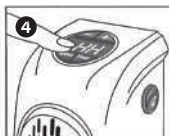
- ② Pritisnite gumb za uključivanje/ isključivanje na "ON" za početak rada.



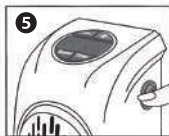
- ③ Odaberite željenu temperature na digitalnom zaslonu između 15°-32° C, koristeći "+" / "-" gumb.



- ④ Pritisnite "Fan Speed Button" (gumb za brzinu ventilatora) kako biste izabrali između visoke (High - HH) ili niske (Low - LL) brzine ventilatora. Promjene se mogu vidjeti na digitalnom zaslonu.



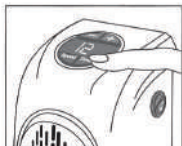
- ⑤ Pritisnite "ON/OFF" gumb kako biste isključili i iskopčali HeatPal iz utičnice. Čuvati na hladnom i suhom mjestu do sljedeće uporabe.



POSTAVKE TAJMERA

HeatPal ima ugrađeni tajmer koji će automatski isključiti grijač nakon što je određeni postavljeni vremenski period završen.

- ① Kad je HeatPal ukopčan ili uključen, pritisnite gumb "Timer" kako biste aktivirali tajmer kako je i prikazano.
- ② Više puta uzastopno pritisnite gumb "Timer" kako biste postavili broj sati koliko će HeatPal raditi prije isključenja. Izaberite između 1-12 sati.
- ③ Jednom kad izaberete željeni broj sati, možete prestati uzastopce pritiskati gumb "Timer" za podešavanje vremena rada.
- ④ Da biste otkazali tajmer, isključite HeatPal pritiskom na gumb s bočne strane.



Napomena: HeatPal ima unaprijed zadano vrijeme rada od 12 sati.

NJEGA I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: prije svakog održavanja, iskopčajte HeatPal i pustite ga da se potpuno ohladi.

- Kako biste očistili grijač, jednostavno obrišite vanjsku površinu s neabrazivnom vlažnom krpom. Po potrebi koristite blagi sapun. Pažljivo osušite površinu mekom krpom.
- Prije upotrebe pričekajte da se grijač potpuno osuši.
- Čuvajte na hladnom i suhom mjestu kad nije u upotrebi.

OPREZ

ZABRANJEN JE ULAZAK TEKUĆINA U GRIJAČ. **ZABRANJENO JE** koristiti alkohol, benzin, abrazivne prahove, lakove za namještaj ili grube četke za čišćenje grijača. To može uzrokovati oštećenje površine. **ZABRANJENO JE** čistiti ili prati HeatPal u vodi.

Napmena: ako HeatPal prestane raditi zbog pregrijavanja, molimo iskopčajte grijač iz utičnice i ponovno ukopčajte kako biste ponovno pokrenuli uređaj.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Felicitări pentru achiziționarea HeatPal, un dispozitiv portabil, inteligent de încălzire! Acest dispozitiv ceramic, fără cablu, vă încălzește rapid și ușor oriunde: acasă, la birou, când călătoriți. Pur și simplu îl introduceți în priză și vă bucurați de căldură. Pentru cel mai înalt grad de confort, acesta are un ventilator cu două viteze și un display digital prin care puteți seta temperatura (15°-32° C).

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Vă rugăm să citiți și să luați în considerare întregul manual înainte de a manevra sau instala acest produs.

PRECAUȚIE: CONCEPUT DOAR PENTRU FOLOSIREA ÎN PRIZE ÎN PEREȚI. Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, conectați dispozitivul direct la o priză în perete cu împământare.

AVERTISMENT: Nu folosiți cu prelungitor. **EXISTĂ PERICOLE ELECTRICE POTENȚIALE DACĂ NU URMAȚI ACEASTĂ INSTRUCȚIUNE.**

- HeatPal trebuie să fie conectat la o sursă de curent de 220-240V, 15 amp (sau mai mult). Nu conectați nimic altceva în același circuit. Dacă nu sunteți sigur dacă locuința dumneavoastră se încadrează în aceste specificații, consultați un electrician autorizat înainte de a utiliza dispozitivul.
- Conectați HeatPal doar la o sursă de curent cu împământare. Nu conectați HeatPal la prelungitoare electrice, la protecții pentru supratensiuni, la prize programabile digitale, la întrerupătoare directe sau la alte aparate conectate la aceeași sursă de curent.
- HeatPal se încălzește în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele fierbinți cu pielea. Folosiți mănuși rezistente la temperaturi înalte când mutați acest dispozitiv sau așteptați până când acesta se răcește complet.
- Păstrați materialele combustibile, cum ar fi mobilierul, pernele, așternuturile de pat, hârtiile, hainele și draperiile la cel puțin 3 picioare (0,9 m) de partea din față, din spate și din lateralele dispozitivului.
- Aveți foarte mare grijă când folosiți dispozitivul în preajma copiilor, a persoanelor invalide, a animalelor de companie sau atunci când dispozitivul este nesupravegheat.
- Scoateți întotdeauna din priză dispozitivul când nu îl folosiți.
- Nu folosiți HeatPal în prize deteriorate sau în caz că nu funcționează corect. Aruncați HeatPal sau returnați-l la o unitate de service pentru examinare și/sau reparații.
- Nu folosiți HeatPal în aer liber. Dacă expuneți HeatPal la ploaie, zăpadă, soare, vânt sau temperaturi extreme vă puteți pune în pericol siguranța.
- HeatPal nu a fost conceput pentru a fi folosit în băi, în zone în care se spală sau usucă rufe sau în alte locații similare din interiorul clădirilor. Acest dispozitiv nu a fost conceput pentru a fi folosit în locuri care folosesc prize cu dispozitive de protecție la curent rezidual.
- Nu poziționați niciodată HeatPal lângă căzi sau alte locații cu apă în care ar putea să cadă, deoarece poate cauza daune sau chiar moarte.
- Pentru a deconecta HeatPal, apăsați mai întâi butonul de pornire/oprire și alegeți poziția OFF (oprit). Apoi scoateți HeatPal din priză.
- Nu permiteți altor obiecte să intre sau să blocheze ventilația sau evacuarea, deoarece acest lucru poate cauza șocuri electrice, incendii sau deteriorări ale dispozitivului HeatPal.
- Pentru a preveni un posibil incendiu, nu blocați alimentarea sau evacuarea de aer. Nu folosiți pe suprafețe moi, precum pături sau păături, sau pe alte suprafețe pe care deschiderile din dispozitiv ar putea fi blocate.

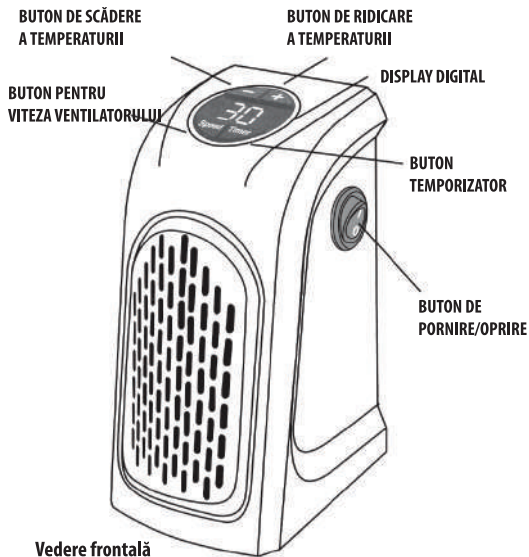
- Păstrați HeatPal la cel puțin 90 cm de obiectele din față, din spate sau din lateral pentru a permite încălzire, aerisire și ventilație maximă.
- HeatPal conține componente fierbinți sau care produc scântei. Nu folosiți în zone în care sunt folosiți sau stocați combustibili, vopsele sau lichide inflamabile.
- Nu folosiți materiale sau lichide inflamabile pentru a curăța dispozitivul. Păstrați dispozitivul întotdeauna uscat.
- Folosiți HeatPal doar conform instrucțiunilor din acest manual.

ATENȚIE:

Dacă nu urmați instrucțiunile din acest manual, pot apărea riscul de incendiu, supraîncălzire, funcționare eronată, deteriorări ale proprietății, avarii sau chiar moartea. Orice utilizare care nu este recomandată în acest manual poate cauza incendii, șocuri electrice și leziuni.

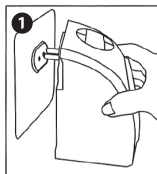
AVERTISMENT: Nu folosiți un adaptor în cazul în care lipsește priza cu împământare cu două canceluri. NU IGNORAȚI COMPONENTA DE SIGURANȚĂ OFERITĂ DE PRIZA CU ÎMPĂMÂNTARE.

SPECIFICAȚII TEHNICE

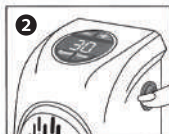


INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

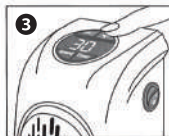
- ① Introduceți HeatPal în priză și folosiți opțiunea „Rotație priză” pentru a-l poziționa în cea mai convenabil poziție.



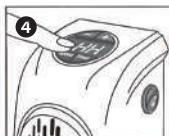
- ② Apăsați butonul de pornire/oprire - când este pe „ON” (Pornit), dispozitivul începe să funcționeze.



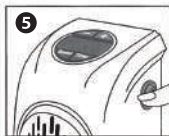
- ③ Selectați temperatura dorită de pe display-ul digital între 15° și 32° C, folosind butoanele „+/-”.



- ④ Apăsați pe butonul „Viteza ventilatorului” pentru a alege între HIGH (HH - Ridicată) sau Low (LL - Scăzută). Schimbările pot fi văzute pe display-ul digital.



- ⑤ Apăsați butonul „ON/OFF” pentru a opri dispozitivul și scoateți-l din priză. A se păstra într-un loc uscat, răcoros, până la următoarea utilizare.



SETĂRI TEMPORIZATOR

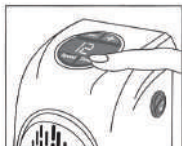
HeatPal are un temporizator încorporat care va opri automat dispozitivul după setarea duratei dorite.

① Cât timp HeatPal este în priză și pornit, apăsați pe butonul „Timer” (Temporizator) pentru a activa temporizatorul, ca în imagine.

② Apăsați în mod repetat pe acest buton pentru a seta numărul de ore de funcționare după care HeatPal să se oprească. Alegeți o durată între 1 și 12 ore.

③ După ce ați ales durata dorită, nu mai apăsați pe butonul „Timer”, iar temporizatorul va fi setat.

④ Pentru a anula temporizatorul, opriți dispozitivul HeatPal apăsând butonul din lateral.



Notă: HeatPal are o funcție implicită de temporizator, cu o durată setată la 12 ore.

ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

AVERTISMENT: Înainte de a efectua orice lucrare de mentenanță, scoateți HeatPal din priză și lăsați dispozitivul să se răcească complet.

- Pentru a-l curăța, ștergeți pur și simplu exteriorul cu o pânză umedă, neabrazivă. Dacă este nevoie, folosiți un săpun delicat. Uscăți cu grijă suprafața folosind o pânză moale.
- Așteptați până ce unitatea este complet uscată înainte de a o folosi.
- A se păstra într-un loc uscat și răcoros când dispozitivul nu este utilizat.

ATENȚIE:

NU LĂSAȚI LICHIDE SĂ ÎNTRU ÎN DISPOZITIV. **NU** folosiți alcool, benzină, pudre abrazive, lacuri pentru mobilier sau perii dure pentru a curăța dispozitivul. Acestea ar putea avaria suprafața dispozitivului. **NU** curățați sau spălați HeatPal în apă.

Notă: Dacă HeatPal nu mai funcționează deoarece s-a supraîncălzit, îndepărtați dispozitivul din priză și introduceți-l din nou pentru a-l reseta.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Συγχαρητήρια για την αγορά του HeatPal – μια φορητή και έξυπνη συσκευή θέρμανσης! Πρόκειται για μια ασύρματη κεραμική θέρμανση χώρου που θερμαίνει γρήγορα και εύκολα οπουδήποτε: στο σπίτι, στο γραφείο, όταν ταξιδεύετε. Απλώς συνδέστε την και απολαύστε τη ζεστασιά. Διαθέτει ανεμιστήρα δυο ταχυτήτων και μια ψηφιακή οθόνη καθορισμού θερμοκρασίας (15°–32° C) ώστε να παρέχει την μεγαλύτερη άνεση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλούμε διαβάστε και λάβετε υπόψη ολόκληρο το εγχειρίδιο προτού λειτουργήσετε ή εγκαταστήσετε το προϊόν.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΕ ΤΟΙΧΟ. Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας συνδέστε απευθείας σε κάποια γειωμένη παροχή ρεύματος σε τοίχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην την χρησιμοποιείτε με καλώδιο επέκτασης. **ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΠΙΘΑΝΟΙ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.**

- Το HeatPal πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε παροχή ρεύματος 220–240V, 15 αμπέρ (ή περισσότερα). Μην συνδέετε τίποτα άλλο στο ίδιο κύκλωμα. Αν δεν είστε βέβαιοι κατά πόσο το σπίτι σας πληροί αυτές τις προδιαγραφές, συμβουλευτείτε κάποιον πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο πριν τη χρήση.
- Συνδέστε το HeatPal μόνο σε σωστά γειωμένες παροχές. Μην συνδέετε το HeatPal σε καλώδιο επέκτασης, φίλτρα προστασίας, χρονόμετρα, διακόπτες ρεύματος, ή οποιαδήποτε παροχή ρεύματος που έχει και άλλες συσκευές συνδεδεμένες σε αυτήν.
- Το HeatPal καίει όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, μην ακουμπάτε τις καυτές επιφάνειες με γυμνό δέρμα. Χρησιμοποιήστε γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα όταν μετακινείτε αυτή τη θέρμανση ή περιμένετε ωςότου κρυώσει εντελώς η θέρμανση.
- Διατηρείστε τυχόν αναφλέξιμα αντικείμενα, όπως έπιπλα, μαξιλάρια, σκεπάσματα, χαρτί, ρούχα και κουρτίνες τουλάχιστο 3 πόδια (0,9m) μακριά από το μπροστά, πλαϊνό και πίσω μέρος του HeatPal.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη θέρμανση κοντά σε παιδιά, ανάπηρους, κατοικίδια, ή όταν είναι ανεπιτήρητη.
- Πάντοτε να αποσυνδέετε τη θέρμανση από την παροχή όταν δεν βρίσκεται σε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το HeatPal με καλώδιο που έχει πάθει ζημιά ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Απορρίψτε το HeatPal ή επιστρέψτε το στις εγκαταστάσεις υποστήριξης για έλεγχο ή/και επιδιόρθωση.
- Μην χρησιμοποιείτε το HeatPal σε εξωτερικούς χώρους. Έκθεση του HeatPal σε βροχή, χιόνι, ήλιο, αέρα ή ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο για την ασφάλεια.
- Το HeatPal δεν απευθύνεται για χρήση σε χώρους μπάνιου, πλυσταριό και παρόμοιους εσωτερικούς χώρους. Η θέρμανση αυτή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση σε οποιοδήποτε μέρος γίνεται χρήση παροχών με διακοπή κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI).
- Ποτέ μην τοποθετείτε το HeatPal κοντά σε μπανιέρες ή άλλους υποδοχείς νερού καθώς σε περίπτωση που πέσει μέσα ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
- Για να αποσυνδέσετε το HeatPal, πατήστε πρώτα το κουμπί ενεργοποίησης και γυρίστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Ακολούθως αφαιρέστε το HeatPal από την παροχή στον τοίχο.
- Μην επιτρέψετε την είσοδο ή μπλοκάρισμα οποιουδήποτε ανοίγματος εξαερισμού ή εξαγωγής από ξένα αντικείμενα καθώς κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή ζημιά στο HeatPal.
- Για να αποτρέψετε το ενδεχόμενο φωτιάς, μην μπλοκάρετε ανοίγματα εξαερισμού ή εξαγωγής. Μην χρησιμοποιείτε σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτι, κουβέρτα, ή άλλες ακατάλληλες επιφάνειες όπου τα ανοίγματα της θέρμανσης ενδέχεται να μπλοκαριστούν.

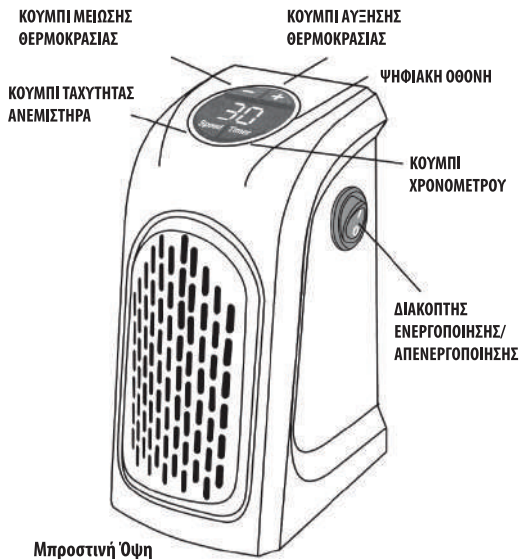
- Διατηρείστε το HeatPal τουλάχιστο 90 εκ. μακριά από άλλα αντικείμενα στο μπροστά, τα πλαϊνά και το πίσω μέρος για να πετύχετε τη μέγιστη θέρμανση, αέρα και εξαερισμό.
- Το HeatPal περιέχει μέρη που είναι καυτά ή βγάζουν σπίθες. Μην το χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου φυλάσσονται ή χρησιμοποιούνται βενζίνη, μπογιές ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά ή υγρά για να καθαρίσετε τη θέρμανση. Διατηρείστε την πάντοτε στεγνή.
- Χρησιμοποιήστε το HeatPal μόνο όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, υπερθέρμανσης, δυσλειτουργίας, ζημιάς σε περιουσία, τραυματισμού, ή ακόμη και θανάτου σε περίπτωση που δεν ακολουθείτε πιστά τις πιο πάνω οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συστήνεται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

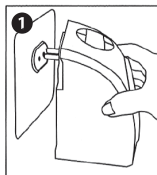
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα σε περίπτωση που δεν έχετε κάποια γειωμένη υποδοχή δυο υποδοχών. ΜΗΝ ΑΝΑΤΡΕΨΕΤΕ ΤΟΝ ΛΟΓΟ ΥΠΑΡΞΗΣ ΤΟΥ ΓΕΙΩΜΕΝΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΠΟΥ ΑΠΟΣΚΟΠΕΙ ΣΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

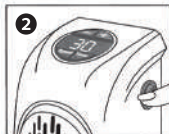


ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

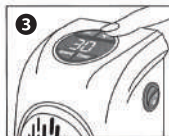
- ① Συνδέστε το HeatPal στην παροχή και χρησιμοποιήστε την επιλογή “Περιστροφή Καλωδίου” για να το τοποθετήσετε στην πιο βολική θέση.



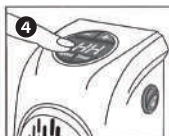
- ② Γυρίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο ενεργό για να αρχίσει η λειτουργία.



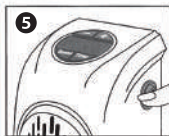
- ③ Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία στην ψηφιακή οθόνη μεταξύ 15°-32° C, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά “+/-”.



- ④ Πατήστε το “Κουμπί Ταχύτητας Ανεμιστήρα” για να επιλέξετε ανάμεσα σε Ψηλή (HH) ή Χαμηλή (LL) ταχύτητα ανεμιστήρα. Οι αλλαγές εμφανίζονται στην ψηφιακή οθόνη.



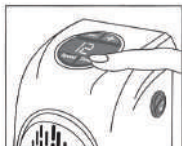
- ⑤ Πατήστε το κουμπί “Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση” για να σβήσει και αποσυνδέσει το καλώδιο του HeatPal από την παροχή ρεύματος. Φυλάξτε σε δροσερό, χωρίς υγρασία μέρος μέχρι την επόμενη χρήση.



ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ

Το HeatPal διαθέτει ένα ενσωματωμένο χρονόμετρο το οποίο απενεργοποιεί τη συσκευή θέρμανσης εφόσον καθορίσετε χρονική περίοδο.

- ① Ενώσω το HeatPal είναι συνδεδεμένο στην παροχή ή ενεργοποιημένο, πατήστε το “Κουμπί Χρονόμετρου” για να ενεργοποιήσετε το χρονόμετρο όπως υποδεικνύεται.
- ② Πατήστε επανειλημμένα το “Κουμπί Χρονόμετρου” για να καθορίσετε τον αριθμό ωρών λειτουργίας προτού το HeatPal απενεργοποιηθεί. Επιλέξτε τιμή ανάμεσα σε 1-12 ώρες.
- ③ Αφού επιλέξετε τις ώρες που επιθυμείτε, σταματήστε να πατάτε το “Κουμπί Χρονόμετρου” για ρύθμιση του χρονόμετρου.
- ④ Για να ακυρώσετε το χρονόμετρο, απενεργοποιήστε το HeatPal πατώντας το κουμπί στο πλάι.



Σημείωση: Το HeatPal διαθέτει ένα χαρακτηριστικό χρονόμετρο αυτόματης προεπιλογής 12 Ωρών.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, αποσυνδέστε το καλώδιο του HeatPal και αφήστε το να κρυώσει εντελώς.

- Για να καθαρίσετε τη θέρμανση, απλώς σκουπίστε το εξωτερικό της με ένα νωπό πανί που δεν γδέρνει. Χρησιμοποιήστε ένα απαλό σαπούνι αν χρειαστεί. Στεγνώστε την επιφάνεια προσεκτικά με ένα μαλακό πανί.
- Περιμένετε ωστόσο η μονάδα στεγνώσει εντελώς πριν την χρήση.
- Αποθηκεύστε σε ένα δροσερό, χωρίς υγρασία μέρος όταν δεν χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΥΓΡΩΝ ΣΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ. **ΜΗΝ** χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα, βενζίνη, σπλινθωτικές σκόνες, βερνίκι επίπλων, ή σκληρές βούρτσες για να καθαρίσετε τη θέρμανση. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνειά της. **ΜΗΝ** καθαρίσετε ή πλύνετε το HeatPal με νερό.

Σημείωση: Εάν το HeatPal σταματήσει να λειτουργήσει λόγω υπερθέρμανσης, παρακαλούμε αποσυνδέστε τη θέρμανση από την παροχή και συνδέστε την ξανά ώστε να γίνει επαναφορά της συσκευής.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu HeatPala – przenośnego smart urządzenia do ogrzewania! To bezprzewodowy ceramiczny ogrzewacz, zapewniający szybkie łatwe grzanie gdziekolwiek: w domu, biurze, w podróży. Wystarczy, że go podłączysz i od razu ciesz się ciepłem. Dla większej wygody zawiera wiatrak o dwóch prędkościach i cyfrowy wyświetlacz do ustawiania temperatury (15°–32° C).

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o przeczytanie i zastosowanie się do informacji zawartych w tej instrukcji przed uruchomieniem lub instalacją produktu.

UWAGA: ZAPROJEKTOWANY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU Z GNIAZDKAMI W ŚCIANIE. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub szoku elektrycznego, podłącz bezpośrednio do uziemionego kontaktu w ścianie.

OSTRZEŻENIE: Nie wykorzystywać z przedłużaczem. **POTENCJALNE ZAGROŻENIA ELEKTRYCZNE MOGĄ WYSTĄPIĆ, JEŚLI NIE ZASTOSUJESZ SIĘ DO UWAG Z TEJ INSTRUKCJI.**

- HeatPal musi być podłączony do gniazdka zasilania 220–240V, 15amp (lub więcej). Nie wpinaj niczego innego do tego samego obiegu. Jeśli nie jesteś pewien, czy Twój dom spełnia te wymagania, skonsultuj się z uprawnionym elektrykiem przed użyciem.
- Podłącz HeatPala tylko do odpowiednio uziemionego gniazdka. Nie podłączaj HeatPala do przedłużaczy, listwy przeciwprzepięciowej, timerów, wyłączników samoczynnych lub gniazdka z innymi urządzeniami podłączonego do tego samego wyjścia w ścianie.
- HeatPal, kiedy działa, jest gorący. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj gorącej powierzchni gołą skórą. Skorzystaj z odpornych na ciepło rękawic przy przenoszeniu grzejnika albo poczekaj, aż ten całkowicie ostygnie.
- Trzymaj łatwopalne materiały takie jak meble, poduszki, pościele, ubrania i firanki przynajmniej 3 stopy (0,9 metra) z dala od przodu, tyłu i boków HeatPala.
- Zachować szczególną uwagę, używając grzejnika w pobliżu dzieci, osób niepełnosprawnych, zwierząt lub kiedy nie ma nikogo w pobliżu.
- Zawsze wyłączaj grzejnik z gniazdka, kiedy z niego nie korzystasz.
- Nie korzystaj z HeatPala z uszkodzoną wtyczką lub w wypadku awarii. Wyrzuć wtedy HeatPala lub zwróć go do serwisu w celu sprawdzenia i/lub naprawy.
- Nie korzystaj z HeatPala na zewnątrz. Odsłanianie HeatPala na deszcz, śnieg, słońce, wiatr czy ekstremalne temperatury może prowadzić do zagrożeń bezpieczeństwa.
- HeatPal nie jest przeznaczony do użycia w łazienkach, pralniach i podobnych lokacjach wewnątrz budynków. Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użycia w żadnych miejscach, które wykorzystują gniazdka GFCI (z wyłącznikiem ochronnym FI).
- Nigdy nie umieszczaj HeatPala w pobliżu wanien lub innych zbiorników wodnych. Urządzenie może do nich wpaść i spowodować obrażenia, a nawet śmierć.
- Aby wyłączyć HeatPala, najpierw naciśnij przycisk Wł./Wył. i zmień go na pozycję Wył. Następnie wyciągnij HeatPala z gniazdka w ścianie.
- Nie pozwalaj innym przedmiotom wchodzić do albo blokować wyjść wentylacyjnych lub otworu wylotu powietrza. Może to prowadzić do szoku elektrycznego, pożaru lub może uszkodzić HeatPala.
- Aby zapobiec potencjalnemu pożarowi, nie blokuj dostępu powietrza do i z urządzenia. Nie korzystaj z niego na miękkich powierzchniach takich jak łóżka czy koce lub innych powierzchnia, gdzie wyjścia grzejnika mogą zostać zablokowane.

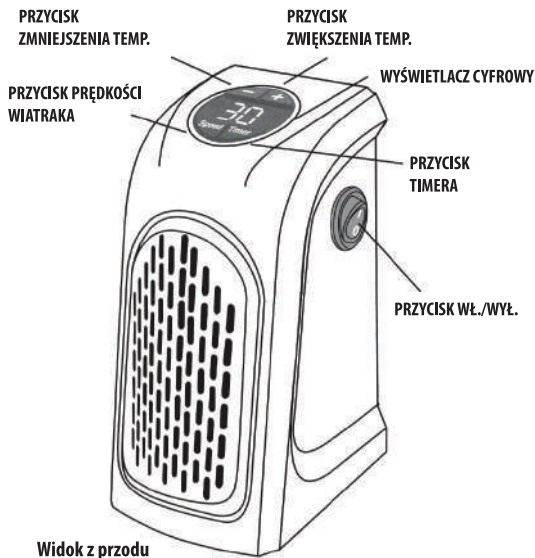
- Trzymaj HeatPała przynajmniej 90 cm od innych obiektów z jego przodu, tyłu lub z boków, żeby zapewnić mu na maksymalną wentylację, ciepło i powietrze.
- HeatPał zawiera w sobie gorące lub iskrzące elementy. Nie korzystaj z niego na obszarze, gdzie korzysta lub przechowuje się benzynę, farbę czy inne łatwopalne płyny.
- Nie korzystaj z materiałów lub płynów łatwopalnych, żeby oczyszczać grzejnik. Utrzymuj go w suchym stanie cały czas.
- Korzystaj z HeatPała tylko według opisu w tej instrukcji.

UWAGA:

Zagrożenie pożarem, przegrzaniem, awarią, zniszczeniem mienia, obrażeniami ciała lub nawet śmiercią może wynikać z nieprzestrzegania powyższych instrukcji. Inne wykorzystanie urządzenia, nierekomendowane w tej instrukcji, może spowodować pożar, szok elektryczny albo obrażenia ciała.

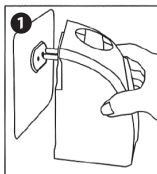
OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z adaptera, jeśli brakuje podwójnej wtyczki uziemiającej. **NIE WOLNO POMIJAĆ ZABEZPIECZEŃ, JAKIE OFERUJE WTYCZKA Z UZIEMIENIEM.**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

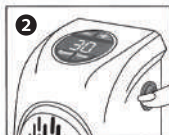


INSTRUKCJA UŻYCIA:

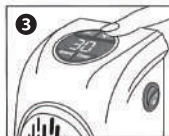
- ① Podłącz HeatPala do gniazdka i skorzystaj z możliwości rotowania gniazdka, żeby ustawić je w jak najdogodniejszej pozycji.



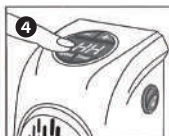
- ② Naciśnij przycisk Wł./Wyt. tak, żeby znalazł się w pozycji „WŁĄCZONE”, żeby urządzenie zaczęło działać.



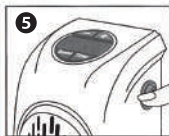
- ③ Wybierz oczekiwaną temperaturę na wyświetlaczu cyfrowym (pomiędzy 15°-32° C), korzystając z przycisków „+/-”.



- ④ Naciśnij przycisk „Prędkości wiatraczka”, wybierając szybką (HH) albo niską (LL) prędkość. Zmiany są widoczne na wyświetlaczu cyfrowym.



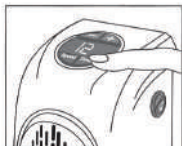
- ⑤ Naciśnij przycisk Wł./Wyt., aby wyłączyć urządzenie i odepnij HeatPala z gniazdka zasilającego. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu do czasu następnego użycia.



USTAWIENIA TIMERA

HeatPal ma wbudowany timer, który automatycznie wyłącza urządzenie grzewcze po ustawionym wcześniej czasie.

- ① Kiedy HeatPal jest podłączony lub włączony, naciśnij przycisk „Timera”, żeby aktywować timer jak na obrazku.
- ② Naciskaj przycisk “Timera”, tak żeby ustawić ilość godzin pracy, zanim HeatPal zostanie wyłączony. Wybierz pomiędzy 1 a 12 godzinami.
- ③ Kiedy już ustawisz ilość godzin taką, jak chcesz, przestań naciskać przycisk “Timera”, żeby go ustawić.
- ④ Aby anulować działanie timeru, wyłącz HeatPała, naciskając przycisk z boku.



Pamiętaj: HeatPal ma automatyczny domyślny 12-godzinny timer.

EKSPLLOATACJA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Przed konserwacją, odłącz swojego HeatPalai poczekaj, aż się całkowicie ostudzi.

- Aby wyczyścić grzejnik, po prostu wytrzyj wierzch urządzenia wilgotną nieścierną szmatką. Użyj odrobiny mydła, jeśli zajdzie taka potrzeba. Ostrożnie osusz powierzchnię miękką ściereczką.
- Poczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie, zanim z niego ponownie skorzystasz.
- Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, kiedy z niego nie korzystasz.

UWAGA:

NIE POZWÓL ŻADNYM PŁYNOM DOSTAĆ SIĘ DO GRZEJNIKA, **NIE** korzystaj z alkoholu, benzyny, proszków do czyszczenia, środków polejujących do mebli, czy szorstkich szczotek przy czyszczeniu grzejnika. Może to spowodować uszkodzenia powierzchni. **NIE** czyść ani nie myj HeatPała w wodzie.

Pamiętaj: Jeśli HeatPal przestanie działać w związku z przegrzaniem, odepnij grzejnik z gniazdka i wepnij od nowa, żeby zrestartować urządzenie.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Gratulálunk a HeatPal – egy hordozható és okos készülék – megvásárlásához! Ez egy vezeték nélküli kerámia hősugárzó eszköz, **mellyel** gyorsan és egyszerűen fűthet bárhol: otthon, az irodában és utazáskor. Csak csatlakoztassa a konnektorba és élvezze a kellemes meleget. Két sebességű ventilátorral és digitális kijelzővel rendelkezik, **mellyel** beállíthatja a hőmérsékletet 15° és 32° C között.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, olvassa el és vegye figyelembe a teljes kézikönyvet, mielőtt üzembe helyezi a készüléket.

FIGYELEM: CSAK FALI ALJZATHOZ HASZNÁLHATÓ. A tűz és áramütés kockázatának csökkentéséhez közvetlenül csatlakoztassa bármely földelt fali aljzatba.

FIGYELEM: Ne használja hosszabbítóval. **FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE, AMENNYIBEN NEM TARTJA BE EZEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FOGLALTAKAT.**

- A HeatPal-t 220–240V-os és **legalább 15 A-es** konnektorba csatlakoztassa. Ugyanezen hálózathoz ne csatlakoztasson egyéb készüléket. Ha nem biztos benne, hogy a hálózata megfelel ennek a követelménynek, konzultáljon egy **okleveles elektrotechnikus szakemberrel** a készülék használata előtt.
- A HeatPal csak megfelelőképpen **földelt** aljzatba csatlakoztassa. Ne csatlakoztassa a HeatPal-t hosszabbítókhoz, túlfeszültség védőkhöz, időzítőkhoz, megszakítókhoz vagy olyan konnektorhoz, melyekhez más készülékek is csatlakoztatva vannak.
- A HeatPal használat közben felforrósodik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a forró készülékházhoz a puszta bőrével. Használjon hőálló kesztyűt a készülék áthelyezéséhez vagy várja meg amíg a hősugárzó teljesen lehűl.
- Tartsa a gyúlékony anyagokat, mint a bútorkat, párnákat, ágyneműt, papírt, ruhát és függönyt **legalább 0.9m-re** a HeatPal elejétől, oldalaitól és hátsó oldalától.
- Járjon el fokozott óvatossággal, amikor a hősugárzót gyermekek, rokkantak, állatok közelében használja vagy ha felügyelet nélkül hagyja.
- Mindig húzza ki a hősugárzót, amikor nem használja.
- Ne használja a HeatPal-t sérült villásdugóval vagy meghibásodás esetén. Ez esetben dobja ki a HeatPal-t vagy vigye szervizbe vizsgálat és/vagy javítás céljából.
- Ne használja a HeatPal-t kültéren. Nem biztonságos a HeatPal-t kitenni az esőnek, hónak, napfénynek szélnek vagy extrém hőmérsékletnek.
- A HeatPal-t ne használja a fürdőszobában, mosó helyiségben vagy hasonló beltéri helyeken. Ez a hősugárzó nem használható olyan helyiségekben, ahol GFCI (földzárlat-megszakító) aljzatok találhatók.
- Soha ne helyezze a HeatPal-t fürdőkádak vagy egyéb vizes edények közelébe, mivel a készülék beleeshet ezekbe, ami sérülést vagy akár halált is okozhat.
- A HeatPal áramból való lecsatlakoztatásához először állítsa a Be/Kikapcsoló gombot KI állásba. Ezután húzza ki a HeatPal-t a fali konnektorból.
- Vigyázzon, hogy semmilyen tárgy ne kerüljön bele vagy ne legyen az útjában a készülék szellőző nyílásainak, mivel ez áramütést, tüzet okozhat vagy károsíthatja a HeatPal-t.
- Hogy megelőzőn egy esetleges tüzet, ne akadályozza a szabad levegőáramlást a készülék nyílásain keresztül. Ne használja puha felületeken, mint az ágy, takaró, vagy egyéb olyan felületeken, ami megakadályozhatja a szabad levegőáramlást a készülék nyílásain keresztül.

- Biztosítsa, hogy a HeatPal minden oldalától legalább 90 cm távolságra legyenek az egyéb tárgyak a maximális hőszugárzás és szellőzés érdekében.
- A HeatPal készülékháza forró vagy szikrát adó alkatrészeket tartalmaz. Ne használja olyan helyiségekben, ahol benzint, festéket vagy egyéb gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak.
- Ne használjon gyúlékony anyagokat vagy folyadékokat a hőszugárzó tisztításához. Tartsa mindig szárazon.
- Csak az ebben az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja a HeatPal-t.

FIGYELEM:

Tűzvesélyt, túlmelegedést, meghibásodást, tulajdoni kárt, sérülést vagy akár halált is okozhat a fenti utasítások be nem tartása. Az ezen útmutató által nem jóváhagyott bármilyen egyéb használat tüzet, áramütést vagy sérüléseket okozhat.

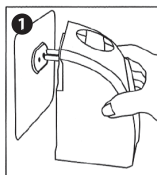
FIGYELEM: Ne használjon adaptert, ha az aljzat nem földelt. CSAK FÖLDELT VILLÁSDUGÓT, ILLETVE KONNEKTOR ALJZATOT ALKALMAZZON.

TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓ

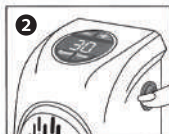


MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK:

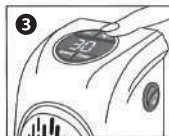
- ① Csatlakoztassa a HeatPal-t a konnektorba és a villásdugó melletti gomb segítségével forgassa el a készüléket a leginkább megfelelő irányba.



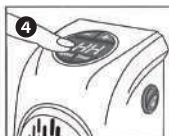
- ② Kapcsolja a be/kikapcsoló gombot "ON" (BE) állásba.



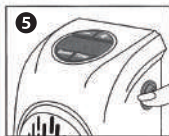
- ③ Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a digitális kijelzőn 15°-32° C, között, a "+/-" gombokat használva.



- ④ A Ventilátor sebesség állító gombbal választhat a Magas (HH), illetve Alacsony (LL) sebességek közül. A változtatások megjelennek a digitális kijelzőn.



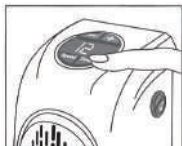
- ⑤ Nyomja meg "BE/KI" gombot a kikapcsoláshoz és húzza ki a HeatPal-t a konnektor aljzatból. Tárolja egy hűvös és száraz helyiségben a következő használatig.



AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSAI

A HeatPal beépített időzítővel rendelkezik, ami automatikusan kikapcsolja a hőszugárzó berendezést az előzetesen beállított időtartam letelte után.

- ① A HeatPal bekapcsolt állapotában nyomja meg az IDŐZÍTŐ GOMBJÁT az időzítő aktiválásához.
- ② Ismételten nyomja meg az "Időzítő gombját", így beállítja az órák számát, amely letelte után kikapcsol a HeatPal. 1 és 12 óra között állíthatja be.
- ③ Amikor az órák kívánt számát kiválasztotta, az időzítő beállítása kész.
- ④ Az időzítő elvetéséhez kapcsolja ki a HeatPal-t az oldalán lévő gombbal.



Megjegyzés: a HeatPal alapbeállításaként 12 órás időzítő van beállítva.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

FIGYELEM: Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, húzza ki a HeatPal-t a konnektorból és hagyja, hogy teljesen kihűljön.

- A hőszugárzó tisztításához csak törölje át a készülékházat egy nem dörzsölő nedves ronggyal. Használjon enyhe tisztítószeret amennyiben szükséges. Törölje át a felületet óvatosan egy puha, száraz ronggyal.
- Várja meg, amíg a készülék teljesen megszárad, használat előtt.
- Tárolja hűvös és száraz helyiségben, amikor nincs használatban.

FIGYELEM:

NEM SZABAD, HOGY FOLYADÉK KERÜLJÖN A HŐSZUGÁRZÓ BELSEJÉBE. **NE** használjon alkoholt, benzint, súrolóport, bútorfényezőt vagy durva kefé a hőszugárzó tisztításához. Ez károsíthatja a készülék felületét. **NE** tisztítsa vagy mossa a HeatPal-t vízben.

Megjegyzés: Ha a HeatPal működése leáll a túlmelegedés következtében, kérjük, húzza ki a hőszugárzót a konnektor aljzatból, majd csatlakoztassa vissza a készülék újraindításához.

NÁVOD K POUŽITÍ

Gratulujeme vám k nákupu HeatPal – přenosného a chytrého topného zařízení! Jde o keramické bezdrátové topení prostoru, které vás kdekoli rychle a jednoduše zahřeje: doma, v kanceláři, na cestách. Prostě jej zapojte a užívejte si teplo. Pro to největší pohodlí je zařízení vybaveno větrákem s dvěma rychlostmi a digitální obrazovkou, na které můžete nastavit teplotu (15–32 °C).

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím a montáží tohoto produktu si nejdříve přečtěte tento manuál.

UPOZORNĚNÍ: URČENO POUZE K POUŽITÍ DO ZÁSTRČKY VE ZDI. Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem připojte topení přímo k uzemněné zásuvce.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte s prodlužovacím kabelem. **NEDODRŽOVÁNÍ POKYNŮ UVEDENÝCH V TOMTO MANUÁLU MŮŽE VÉST K ZVÝŠENÉMU RIZIKU ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM.**

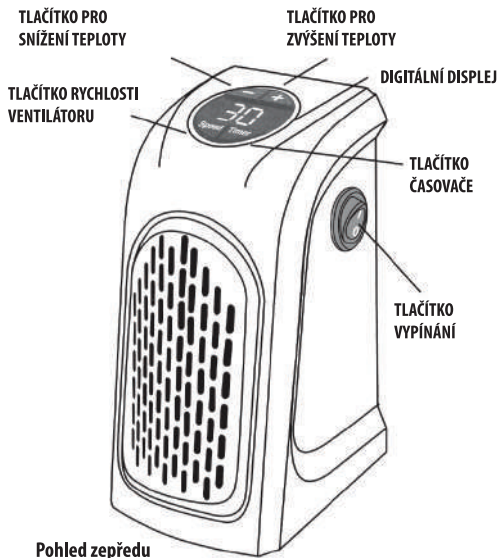
- HeatPal musí být zapojen do elektrické zásuvky s 220–240 V, 15 A (a více). Do stejného obvodu nezapojujte nic jiného. Pokud si nejste jistí, jestli váš dům splňuje tyto požadavky, kontaktujte před použitím certifikovaného elektrikáře.
- HeatPal zapojujte pouze do uzemněné zásuvky. HeatPal nezapojujte do prodlužovacích zásuvek, přepětové ochrany, časovačů, přímých pojistek ani do zásuvky, do které je již zapojen jiný spotřebič.
- HeatPal je během provozu horký. Aby nedošlo k popálení, nedotýkejte se holou kůží horkých povrchů. Při přemísťování topení použijte ochranné rukavice nebo počkejte, dokud topení nevychladne.
- Před, okolo boků a za topením HeatPal nesmí být alespoň na vzdálenost 0,9 m hořlavé materiály, jako jsou nábytek, polštáře, papíry, oblečení nebo záclony.
- Dbejte zvýšené pozornosti při používání topení v blízkosti dětí, tělesně postižených, domácích mazlíčků nebo když je zařízení bez dozoru.
- Zařízení vždy po ukončení používání odpojte.
- Zařízení HeatPal nezapojujte do poškozené zásuvky a nezapojujte jej ani v případě poruchy. HeatPal zlikvidujte nebo jej vraťte do servisního střediska pro kontrolu a/nebo opravu.
- HeatPal nepoužívejte ve venkovních prostorách. Používání zařízení HeatPal v dešti, sněhu, na slunci, větru nebo v extrémních podmínkách může vést k bezpečnostním rizikům.
- HeatPal není určen pro používání v koupelně, v prádelnách a ani v žádných podobných místnostech. Toto topení není určeno k používání na místech, která používají zásuvky GFCI (proudový chránič).
- HeatPal nikdy nedávejte do blízkosti vany nebo jiných nádob s vodou, zařízení by mohlo do nádoby spadnout a způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.
- Pro odpojení zařízení HeatPal nejdříve stiskněte tlačítko vypínání a přepněte jej do pozice VYPNUTO (OFF). Poté odpojte HeatPal ze zásuvky.
- Postarejte se, aby žádný objekt nevnikl do větrání/výfukového otvoru nebo jej neblokoval, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo k poškození zařízení HeatPal.
- Aby se zabránilo možnému požáru, neblokuje přívod a vývod vzduchu. Nepokládejte na měkké plochy jako jsou postele, deky nebo jiné nevhodné plochy, které by mohly zakrýt a blokovat otvory topení.
- Umístěte HeatPal na místo, kde před ním, za ním a na jeho stranách nebude alespoň na vzdálenost 90 cm žádný objekt. Je to důležité pro správné topení, větrání a pro správnou cirkulaci vzduchu.
- HeatPal má uvnitř horké a jiskřivé části. Nepoužívejte jej na místech, kde je používán nebo skladován benzín, barva nebo jiné hořlavé látky.
- Pro čištění topení nepoužívejte hořlavé materiály nebo kapaliny. Vždy jej udržujte v suchu.
- Zařízení HeatPal používejte pouze v souladu s tímto manuálem.

UPOZORNĚNÍ:

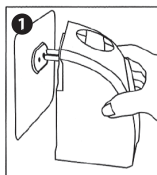
Pokud nejsou dodržovány pokyny uvedené níže, může dojít k požáru, přehřátí, selhání přístroje, poškození majetku, zranění nebo dokonce k úmrtí. Jakékoli jiné použití, které není zmíněno v tomto manuálu, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte adaptér, pokud chybí dvouslotová uzemněná zásuvka. NEPORUŠUJTE BEZPEČNOSTNÍ ÚČEL UZEMNĚNÉ ZÁSTRČKY.

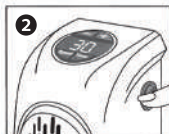
TECHNICKÉ ÚDAJE



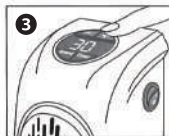
- ① Zapojte HeatPal do zásuvky a využijte možnosti „Rotace zástrčky“ pro nastavení topení do ideální polohy.



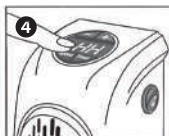
- ② Přepněte tlačítko do polohy „ZAPNUTO“.



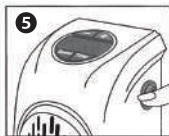
- ③ Pomocí tlačítek „+/-“ na digitálním displeji vyberte požadovanou teplotu mezi 15°-32° C.



- ④ Stiskněte „tlačítko rychlosti ventilátoru“ a zvolte vysokou (HH) nebo nízkou (LL) rychlost ventilátoru. Změnu uvidíte na digitálním displeji.



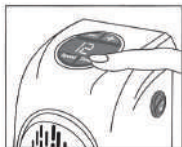
- ⑤ Pro vypnutí topení stiskněte tlačítko „VYPÍNÁNÍ“ a odpojte HeatPal ze zásuvky. Do příštího použití uchovávejte zařízení na chladném a suchém místě.



NASTAVENÍ ČASOVAČE

HeatPal má vestavěný časovač, který po stanoveném čase automaticky vypne topení.

- ① Po připojení a zapnutí zařízení HeatPal stiskněte „tlačítko časovače“ a aktivujete časovač.
- ② Pro nastavení počtu hodin, po kterých se má zařízení HeatPal vypnout, stiskněte opakovaně „tlačítko časovače“. Vyberte mezi 1-12 hodinami.
- ③ Pro nastavení časovače přestaňte po zvolení požadovaných hodin mačkat „tlačítko časovače“.
- ④ Pro zrušení časovače vypněte zařízení HeatPal pomocí tlačítka umístěného na boku zařízení.



Poznámka: HeatPal má ve výchozím nastavení funkci automatického 12 hodinového časovače.

PÉČE A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před každou údržbou odpojte váš HeatPal a nechte jej kompletně vychladnout.

- Topení jednoduše vyčistíte otřením vnější části zařízení vlhkým hadříkem, který zařízení nepoškrábe nebo neobrousí. V případě potřeby použijte jemné mýdlo. Povrch pečlivě usušte měkkým hadříkem.
- Před použitím se ujistěte, že je zařízení kompletně suché.
- Pokud zařízení nepoužíváte, uchovávejte jej na chladném a suchém místě.

UPOZORNĚNÍ:

DO TOPENÍ NESMÍ VNIKNOUT ŽÁDNÉ KAPALINY. Při čištění topení **NEPOUŽÍVEJTE** alkohol, benzin, brusné prášky, čističe na nábytek nebo hrubé kartáče. Mohlo by dojít k poškození povrchu. Zařízení HeatPal **NEČISTĚTE** ani **NEUMÝVEJTE** ve vodě.

Poznámka: Pokud přestane HeatPal z důvodu přehřívání pracovat, odpojte ho ze zásuvky a znovu jej pro resetování zařízení zapojte.

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

Gratulujeme vám k nákupu produktu HeatPal — prenosného a chytrého ohrievacieho zariadenia! Je to bezkáblový keramický ohrievač miestnosti, ktorý ohreje okolitý priestor veľmi rýchlo a jednoducho, či už ho budete používať doma, v kancelárii alebo počas cestovania. Stačí ho len zapojiť a vychutnať si teplo. Pre vyššiu mieru pohodlia obsahuje dvojrýchlostný ventilátor a digitálny displej na nastavenie teploty (15°–32° C).

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a začatím používania tohto produktu si prosím dôkladne prečítajte celý návod na používanie.

PREDBEŽNÉ OPATRENIE: URČENÉ IBA NA ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ ZÁSTRČKY V STENE. Na redukcii rizika vzniku požiaru alebo elektrického šoku zapojte produkt priamo do ktorejkoľvek uzemnenej elektrickej zástrčky inštalovanej priamo v stene.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte s predĺžovacím káblom. **AK NEDODRŽÍTE POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE NA POUŽÍVÁNIE, VÝRAZNE SA ZVYŠUJE RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM.**

- HeatPal je potrebné zapojiť do zástrčky s napätím 220–240V, 15amp (alebo viac). V tom istom okruhu nesmie byť zapojené nič iné. Ak si nie ste istí, či váš dom spĺňa tieto požiadavky, pred použitím sa poraďte so skúseným elektrikárom.
- Zapojte HeatPal do uzemnenej zástrčky. Zariadenie HeatPal nezapájajte do zástrčky pomocou predĺžovacieho kábla, nepoužívajte ochranné prvky proti prepätiu, časovače, priame poistky, ani zástrčku, do ktorej sú zapojené iné zariadenia.
- HeatPal sa počas používania veľmi zahrieva. Ak sa chcete vyhnúť popáleninám, počas používania zariadenie nechytajte holými rukami. Pri premiestňovaní zariadenia používajte rukavice odolné voči teplu alebo počkajte, kým ohrievač úplne nevychladne.
- Horľavé materiály, ako napríklad nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a závesy musia byť od zariadenia vzdialené aspoň 0.9 metra — najmä od jeho prednej časti, bočných strán, a zadnej časti zariadenia HeatPal.
- Ak zariadenie používate v blízkosti detí, postihnutých osôb, zvierat alebo ak je zariadenie používané bez dozoru, postupujte extrémne obozretné.
- Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho zo zástrčky.
- Zariadenie HeatPal nepoužívajte, ak má poškodenú zástrčku alebo v prípade jeho zlyhania. Zariadenie HeatPal zničte alebo vráťte do servisného strediska na kontrolu alebo opravu.
- Zariadenie HeatPal nepoužívajte vonku. Pri vystavení zariadenia HeatPal dažďu, snehu, slnku, vetru alebo extrémnej teplote sa môže zvýšiť riziko ohrozenia bezpečnosti.
- HeatPal nie je určený na používanie v kúpeľniach, práčovniach, alebo v podobných vnútorných priestoroch. Tento ohrievač nie je určený na použitie v akomkoľvek priestore, kde sa používajú zástrčky typu GFCI („ground fault circuit interrupter“).
- Zariadenie HeatPal nikdy neumiestňujte v blízkosti vaní alebo iných zásobníkov vody, pretože zariadenie by mohlo spadnúť dovnútra a spôsobiť zranenie alebo smrť.
- Ak chcete zariadenie HeatPal odpojiť, najskôr stlačte tlačidlo vypnutia a prepnite ho do polohy OFF (Vypnuté). Následne odpojte HeatPal zo zástrčky.
- Zabráňte vniknutiu iných predmetov medzi ventilačný a výfukový otvor, pretože sa tým môže spôsobiť elektrický šok, požiar alebo sa môže poškodiť zariadenie HeatPal.
- Na zabránenie možného požiaru neblokuje prívody vzduchu alebo výfuky. Zariadenie nepoužívajte na mäkkom povrchu, napríklad na posteli, na deke alebo na inom nevhodnom povrchu, na ktorom by otvory zariadenia mohli byť blokovanie.

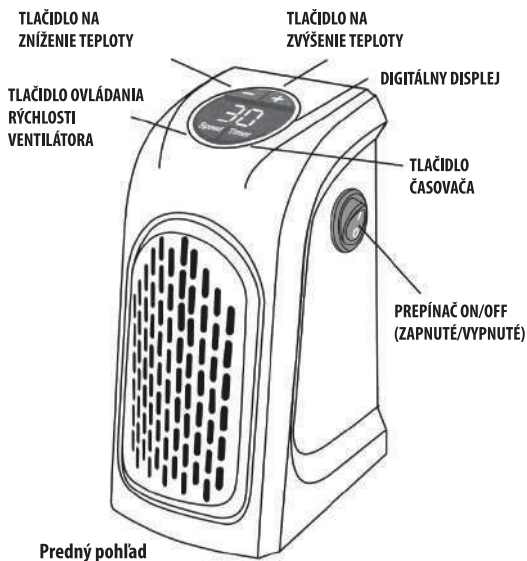
- Zariadenie HeatPal umiestnite aspoň 90 cm od iných predmetov, najmä jeho prednú, bočnú a zadnú časť, a umožnite maximálnu možnú mieru vetrania.
- HeatPal má vo vnútri horúce súčiastky alebo súčiastky, ktoré iskria. Nepoužívajte ho na miestach, kde sa skladuje benzín, farby alebo horľavé tekutiny.
- Na čistenie ohrievača nepoužívajte horľavé materiály. Zariadenie musí byť stále suché.
- Zariadenie HeatPal používajte presne podľa pokynov uvedených v tomto návode.

POZOR:

Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí riziko požiaru, prehriatia, zlyhania, poškodenia majetku, zranenia, alebo smrti. Akékoľvek iné použitie neuvedené v tomto návode môže spôsobiť požiar, elektrický šok alebo zranenie.

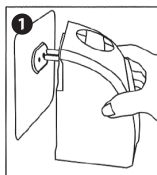
UPOZORNENIE: Nepoužívajte adaptér, ak v zástrčke chýba dvojmiestny uzemňovací kolík. NEPODCEŇUJTE BEZPEČNOSTNÝ ÚČEL UZEMNEJ ZÁSTRČKY.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

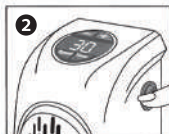


POKYNY K POUŽÍVANIU

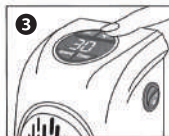
- ① Zapojte zariadenie HeatPal do zástrčky a použite možnosť "Rotácia zástrčky" na jej nastavenie do čo najvhodnejšej polohy.



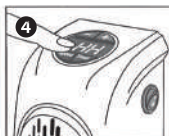
- ② Stlačte zapínacie tlačidlo – prepnete ho do polohy ON – Zapnuté. Zariadenie začne pracovať.



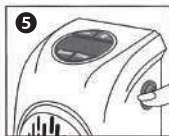
- ③ Na digitálnom displeji si zvolíte želanú teplotu v rozmedzí 15°-32° C, za použitia tlačidiel "+/-".



- ④ Stlačte "Tlačidlo ovládania rýchlosti ventilátora" a zvolíte si Vysokú (HH) alebo Nízku (LL) rýchlosť. Zmenu uvidíte na digitálnom displeji.



- ⑤ Stlačte tlačidlo "ON/OFF" (Zapnuté/Vypnuté) na vypnutie zariadenia a zariadenie HeatPal odpojte z elektrickej zástrčky. Skladujte ho na chladnom a suchom mieste až do ďalšieho použitia.



NASTAVENIE ČASOVAČA

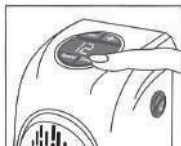
Zariadenie HeatPal má zabudovaný časovač, ktorý zariadenie automaticky vypne po vopred nastavenom čase.

① Keď je HeatPal zapojený a zapnutý, stlačte „Tlačidlo časovača“ a aktivujete časovač.

② Opakovane stláčajte „Tlačidlo časovača“ a nastavte počet pracovných hodín, po ktorých sa zariadenie HeatPal vypne. Zvoliť si môžete od 1 do 12 hodín.

③ Keď budete mať zvolený počet hodín, časovač nastavíte tak, že prestanete stláčať „Tlačidlo časovača“.

④ Ak chcete časovač zrušiť, vypnite zariadenie HeatPal stlačením tlačidla na bočnej strane.



Poznámka: Zariadenie HeatPal má automatickú funkciu časovača prednastavenú na 12 hodín.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE: Pred akoukoľvek údržbou odpojte zariadenie HeatPal zo zástrčky a nechajte ho vychladnúť.

- Ak chcete vyčistiť ohrievač, utrite jeho vonkajšiu časť neabrazívnou navlhčenou utierkou. Ak to bude potrebné, použite jemné mydlo. Povrch dôkladne vysušte jemnou utierkou.
- Pred použitím počkajte, kým zariadenie kompletne nevyschne.
- Keď zariadenie nepoužívate, skladujte ho na suchom a chladnom mieste.

POZOR:

ZABRÁŇTE VNIKNUTIU KVAPALÍN DO OHRIEVAČA. **NEPOUŽÍVAJTE** alkohol, benzín, abrazívne prášky, lak na nábytok, ani drsné kefy na vyčistenie ohrievača. Môže sa tým poškodiť jeho povrch. Zariadenie HeatPal **NEUMÝVAJTE** vo vode.

Poznámka: Ak zariadenie HeatPal prestane pracovať vplyvom prehriatia, zariadenie odpojte zo zástrčky a znova ho zapojte, aby ste zariadenie resetovali.

PRIROČNIK Z NAVODILI

Čestitke ob vašem nakupu HeatPal-a – prenosne in pametne ogrevalne naprave! To je brezžični keramični grelnik prostora, ki zagotavlja hitro in preprosto ogrevanje kjerkoli: doma, v pisarni, na potovanju. Le vklopite ga in uživajte v toploti. Za največje udobje ima dvostopenjski ventilator in digitalni prikazovalnik za nastavitve temperature (15–32 °C).

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, preberite in upoštevajte ta celoten priročnik, preden začnete z uporabo in namestitvijo izdelka.

VARNOSTNI UKREP: ZASNOVANO SAMO ZA UPORABO V STENSKI VTIČNICI. Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, priključite neposredno v katerokoli ozemljeno vtičnico.

OPOZORILO: Ne uporabljajte s podaljškom. **ČE NE UPOŠTEVATE NAVODIL V TEM PRIROČNIKU, OBSTAJAJO MOREBITNE ELEKTRIČNE NEVARNOSTI.**

- HeatPal mora biti priključen v električno vtičnico z močjo 220–240 V, 15 A (ali več). V isto vezje ne priključujte ničesar drugega. Če niste prepričani, ali vaš dom ustreza tej specifikaciji, se pred uporabo posvetujte s pooblaščenim električarjem.
- HeatPal priključite le v primerno ozemljeno vtičnico. HeatPal-a ne priključujte na podaljške, prednapetostno zaščito, časovnike, direktno obremenitev ali vtičnico, v katero so priključene druge naprave.
- HeatPal je med uporabo vroč. Da bi se izognili opeklinam, se ne dotikajte vročih površin z golo kožo. Pri premikanju tega grelnika uporabljajte toplotno odporne rokavice ali počakajte, da se grelnik popolnoma ohladi.
- Vnetljive materiale kot so pohištvo, blazine, posteljinina, papir, obleke in zavese, hranite najmanj 0,9 m proč od sprednjega dela, stranic in zadnje strani HeatPal-a.
- Pri uporabi grelnika v bližini otrok, invalidov, hišnih ljubljenčkov, ali ko je ta brez nadzora, bodite izredno previdni.
- Ko ni v uporabi, grelnik vedno izklopite.
- HeatPal-a ne uporabljajte, če ima poškodovan vtič ali v primeru okvare. HeatPal zavrzite ali ga vrnite servisni službi za pregled in/ali popravilo.
- HeatPal-a ne uporabljajte na prostem. Izpostavljenost HeatPal-a dežju, snegu, soncu, vetru ali ekstremnim temperaturam, lahko privede do varnostnih tveganj.
- HeatPal ni namenjen za uporabo v kopalnicah, pralnicah in podobnih mestih v notranjih prostorih. Ta grelnik ni namenjen za uporabo na katerikoli mestih, ki uporabljajo vtičnice GFCI (prekinjevalnik električnega toka).
- HeatPal-a nikoli ne postavljajte v bližino kopalnih kadi ali drugih posod z vodo, saj lahko pade vanje in povzroči poškodbe in celo smrt.
- Če želite izklopiti HeatPal, najprej pritisnite gumb za vklop in ga preklopite v položaj OFF. Potem HeatPal odstranite iz zidne vtičnice.
- Ne dovolite, da drugi predmeti blokirajo ali vstopajo v odprtine za prezračevanje ali izhodne odprtine, ker lahko to povzroči električni udar, požar ali lahko poškoduje HeatPal.
- Da preprečite morebiten požar, ne blokirajte dovodnih ali izhodnih odprtin. Ne uporabljajte na mehkih površinah, na primer v postelji, na odeji ali na drugih neustreznih površinah, kjer lahko pride do blokiranja odprtin grelnika.

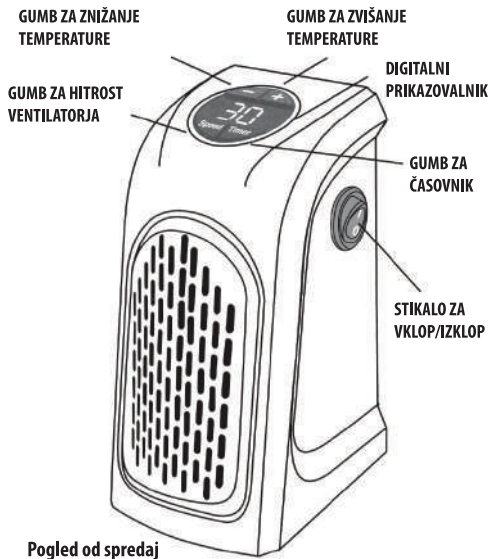
- HeatPal naj bo najmanj 90 cm stran od drugih predmetov spredaj, zadaj ali s strani, da se zagotovi maksimalno toploto, zrak in prezračevanje.
- HeatPal ima vroče ali vžigalne dele. Ne uporabljajte ga na območjih, kjer se uporabljajo ali shranjujejo bencin, barve ali vnetljive tekočine.
- Za čiščenje grelnika ne uporabljajte vnetljivih snovi ali tekočin. Vedno ga hranite suhega.
- HeatPal uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem priročniku.

POZOR:

Če ne upoštevate zgornjih navodil, lahko pride do nevarnosti požara, pregrevanja, okvare, poškodovanja lastnine, poškodb ali celo smrti. Vsaka druga uporaba, ki ni priporočena v tem priročniku, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.

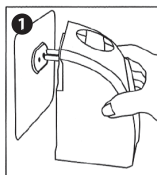
OPOZORILO: Adapterja ne uporabljajte, če manjka dvorežno ozemljeno ohišje. NE ZANEMARJAJTE VARNOSTNIH NAMENOV OZEMLJENEGA VTIKAČA.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

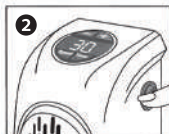


NAVODILA ZA DELOVANJE

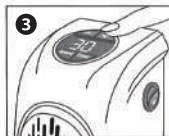
① HeatPal priključite v vtičnico in uporabite opcijo "Plug Rotation" (vrtenje vtičaka), da ga namestite v najprimernejši položaj.



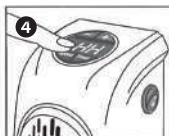
② Za pričetek delovanja, potisnite gumb vklop/izklop na "VKLOP".



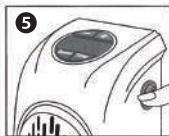
③ Z uporabo gumbov "+ / -" izberite želeno temperaturo med 15 °C in 32 °C na digitalnem prikazovalniku.



④ Pritisnite gumb "Hitrost ventilatorja", da izberete visoko (HH) ali (LL) nizko hitrost ventilatorja. Spremembe bodo vidne na digitalnem prikazovalniku.



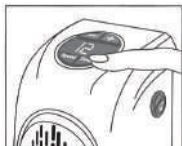
⑤ Da HeatPal izklopite, pritisnite gumb "VKLOP/IZKLOP" in ga izklopite iz električne vtičnice. Hranite na hladnem, suhem mestu, do naslednje uporabe.



NASTAVITVE ČASOVNIKA

HeatPal ima vgrajen časovnik, ki bo po nastavitvi časa samodejno izklopil ogrevalno napravo.

- ① Medtem ko je HeatPal priključen ali vklopljen, pritisnite "Gumb za časovnik", da aktivirate časovnik, kot je prikazano.
- ② Večkrat pritisnite gumb "Gumb za časovnik", da nastavite število ur delovanja, preden se HeatPal izklopi. Izberite med 1 in 12 urami.
- ③ Ko izberete želene ure, prenehajte pritiskati na "Gumb za časovnik", da nastavite časovnik.
- ④ Za preklic časovnika izklopite HeatPal, tako da pritisnete gumb ob strani.



Opomba: HeatPal ima samodejno 12-urno nastavitve časovnika.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO: Pred vzdrževanjem izklopite svoj HeatPal in ga pustite, da se popolnoma ohladi.

- Da bi očistili grelnik, zunanost preprosto obrišite z vlažno krpo, ki ne pušča odrgnin. Po potrebi uporabite blago milnico. Površino z mehko krpo previdno obrišite do suhega.
- Pred uporabo počakajte, dokler se enota popolnoma ne posuši.
- Ko ni v uporabi, ga hranite na hladnem, suhem mestu.

OPOZORILO:

NE DOPUSTITE, DA V GRELNIK PRIDEJO TEKOČINE. Za čiščenje grelnika **NE UPORABLJAJTE** alkohola, bencina, abrazivnih praškov, loščil za pohištvo ali grobih ščetk. To lahko poškoduje njegovo površino. HeatPal-a **NE** čistite ali perite v vodi.

Opomba: Če HeatPal zaradi pregrevanja preneha delovati, ga izklopite iz vtičnice in ponovno priključite, da se naprava resetira.